

POÊLE À GRANULÉS

## DANIA Air Tight C DANIA Air Tight



## INDEX

---

Consignes de sécurité	4
Dimensions	5
Données	6
Déballage	7
Installation	9
Instructions d'utilisation	15
Entretien	50
Conseils en cas d'éventuels inconvénients	53

---

*Traduction de l'édition originale italienne*

EDILKAMIN S.p.a. ayant son siège social Via Vincenzo Monti  
47 - 20123 Milan - Code Fiscal et N° TVA 00192220192

Déclare sous sa propre responsabilité que :  
Le poêle à granulés ci-dessous est conforme à la  
réglementation UE 305/2011 et à la norme européenne  
harmonisée  
EN 14785:2006

POÊLES À GRANULÉS, marque commerciale  
EDILKAMIN, dénommés  
DANIA AIR TIGHT C  
DANIA AIR TIGHT

N° de SÉRIE : Réf. Plaque données  
DANIA AIR TIGHT C/ DANIA AIR TIGHT  
Déclaration de conformité (DoP - EK n° 163)

La société déclare en outre que :  
les poêles à granulés de bois respectent les exigences des  
directives européennes suivantes :  
2014/35/UE - Directive basse tension  
2014/30/UE - Directive compatibilité électromagnétique

Madame/Monsieur,

Nous vous remercions et nous vous félicitons d'avoir choisi notre produit. Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement ce manuel, afin de profiter pleinement et en toute sécurité de toutes les prestations offertes par le produit.

Cette notice fait partie intégrante du produit. Nous vous demandons de le conserver pendant toute la durée de vie du produit. En cas de perte, en demander une copie au revendeur ou le télécharger de l'espace de téléchargement sur le site [www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

### Destinataires de cette notice

Cette notice s'adresse à :

- ceux qui utilisent le produit à la maison (« UTILISATEUR ») ;
- le technicien qui installe et maintient le produit (« INSTALLATEUR »)

Le destinataire de la page est indiqué au bas dans une bande en fond de page.

### Notes Générales

Après avoir déballé le produit, contrôlez que le contenu est intact et complet. En cas d'anomalie, veuillez contacter immédiatement le revendeur auprès duquel vous avez effectué l'achat, et lui remettre une copie du livret de garantie et de la facture.

L'installation et l'utilisation de l'appareil doivent être conformes aux lois locales et nationales ainsi qu'aux normes européennes. Pour l'installation et pour tout aspect non expressément mentionné, se référer aux réglementations locales en vigueur dans chaque pays.

Les schémas figurant dans cette notice sont indicatifs : par conséquent ils ne se réfèrent pas strictement au produit spécifique et ne sont en aucun cas définitifs.

### POUR LA FRANCE

La présente notice intègre l'essentiel des prescriptions requises par la norme EN 14785, le DTU 24.11), les arrêtés du 22/10/692) et du 23/02/20092) notamment, le CPTC 37083), et les DTA visant les poêles Edilkamin et les conduits concentriques, mais il est néanmoins nécessaire que l'installateur connaisse parfaitement les prescriptions de ces textes et réglementations annexes, ainsi que leurs évolutions pouvant survenir après l'édition de la présente notice.

### Identification du produit et garantie.

Le produit est identifié de manière univoque par un numéro, le « coupon de contrôle », qui se trouve sur le certificat de garantie.

Nous vous demandons de conserver :

- le certificat de garantie que vous avez trouvé dans le produit
- la preuve d'achat que le revendeur vous a remise
- la déclaration de conformité que l'installateur vous a remise.

Les conditions de garantie sont indiquées dans le certificat de garantie que vous trouverez dans le produit.

La garantie ne couvre que les défauts de fabrication effectifs et non pas, par exemple, des problèmes liés à l'installation ou au réglage.

### SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les symboles figurant dans ce manuel sont les suivants :



#### ATTENTION :

il faut avoir lu attentivement et bien compris le message dont il s'agit car le non-respect de son contenu peut endommager sérieusement le produit et mettre en danger la sécurité des personnes qui l'utilisent.



#### INFORMATIONS :

le non-respect des consignes compromet l'utilisation du produit.



#### SÉQUENCE OPÉRATIONNELLE :

suivre les instructions relatives aux procédures à respecter pour les opérations décrites.

- Le produit n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes, y-compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- Le produit n'a pas été conçu pour la cuisson.
- Le produit a été conçu pour brûler des granulés de bois de catégorie A1 conformément à la norme UNI EN ISO 17225-2, selon les quantités et des modalités décrites dans ce manuel.
- Le produit a été conçu pour un usage interne et dans des milieux exposés à un taux d'humidité normal.
- Conserver le produit dans un lieu sec, à l'abri des intempéries.
- Pour la garantie légale et conventionnelle, se référer au certificat de garantie inclus dans le produit : à noter notamment qu'Edilkamin et le revendeur ne sauraient être tenus responsables de dommages issus d'une installation ou d'entretiens incorrects.

Les risques mettant en danger la sécurité peuvent être causés par :

- Une installation dans des locaux non conformes, exposés notamment à des risques d'incendie. **NE PAS INSTALLER DANS DES LOCAUX** exposés à un risque d'incendie.
- Un contact avec le feu et les parties chaudes (ex. : verre et tuyaux). **NE PAS TOUCHER LES PARTIES CHAUDES** et, lorsque le poêle est éteint mais encore chaud, toujours utiliser le gant fourni afin d'éviter toute brûlure.
- Un contact avec des parties électriques sous tension (internes). **NE PAS ACCÉDER AUX PARTIES INTERNES SOUS TENSION.** Danger d'électrocution.
- L'utilisation de produits d'allumage inappropriés (ex. : alcool). **NE PAS ALLUMER NI RANIMER LA FLAMME EN PULVÉRISANT DES PRODUITS LIQUIDES OU À L'AIDE D'UN LANCE-FLAMMES** afin d'éviter toute brûlure grave et tout dommage matériel et corporel.
- L'utilisation d'un combustible autre que des granulés de bois. **NE PAS BRÛLER DANS LA CHAMBRE DE COMBUSTION DES DÉCHETS, DES MATIÈRES PLASTIQUES OU TOUT AUTRE PRODUIT AUTRE QUE DES GRANULÉS DE BOIS.** Il sera ainsi possible d'éviter de salir le produit, d'incendier le conduit de fumée et de nuire à l'environnement.
- Un nettoyage à chaud de la chambre de combustion. **NE PAS ASPIRER À CHAUD**

afin d'éviter tout endommagement de l'aspirateur et toute dispersion de fumée dans la pièce.

- Un nettoyage du conduit de cheminée à l'aide de différentes substances. **NE PAS EFFECTUER DES NETTOYAGES MANUELS À L'AIDE DE PRODUITS INFLAMMABLES** afin d'éviter tout incendie ou tout retour de flammes.
- Le nettoyage de la vitre chaude avec des produits inappropriés. **NE PAS NETTOYER LA VITRE À CHAUD AVEC DE L'EAU OU DES SUBSTANCES AUTRES QUE LES PRODUITS À VITRES RECOMMANDÉS** afin d'éviter toute fissure de la vitre ou tout endommagement irréparable.
- Le dépôt de matériaux inflammables sans respecter les distances de sécurité indiquées dans ce manuel. **NE PAS POSER DU LINGE SUR LE PRODUIT. NE PAS POSITIONNER DE SÉCHOIRS À DES DISTANCES INFÉRIEURES AUX DISTANCES DE SÉCURITÉ.** Tenir toute forme de liquide inflammable à l'écart du produit. Risque d'incendie.
- L'occlusion des bouches d'aération dans la pièce ou des entrées d'air. **NE PAS OBSTRUER LES BOUCHES D'AÉRATION NI BLOQUER LE CONDUIT DE FUMÉE** afin d'éviter tout retour de fumée dans la pièce et, par conséquent, tout dommage matériel et corporel.
- L'utilisation du produit en guise de support ou d'échelle. **NE PAS MONTER SUR LE PRODUIT NI S'EN SERVIR COMME SUPPORT** afin d'éviter tout dommage matériel et corporel.
- L'utilisation du poêle avec chambre de combustion ouverte. **NE PAS UTILISER LE PRODUIT LORSQUE LA PORTE EST OUVERTE.**
- L'ouverture de la porte avec dispersion de matériaux incandescents. **NE jeter AUCUN matériau incandescent à l'extérieur du produit.** Risque d'incendie.
- L'utilisation d'eau en cas d'incendie. **APPELER LES AUTORITÉS** en cas d'incendie.

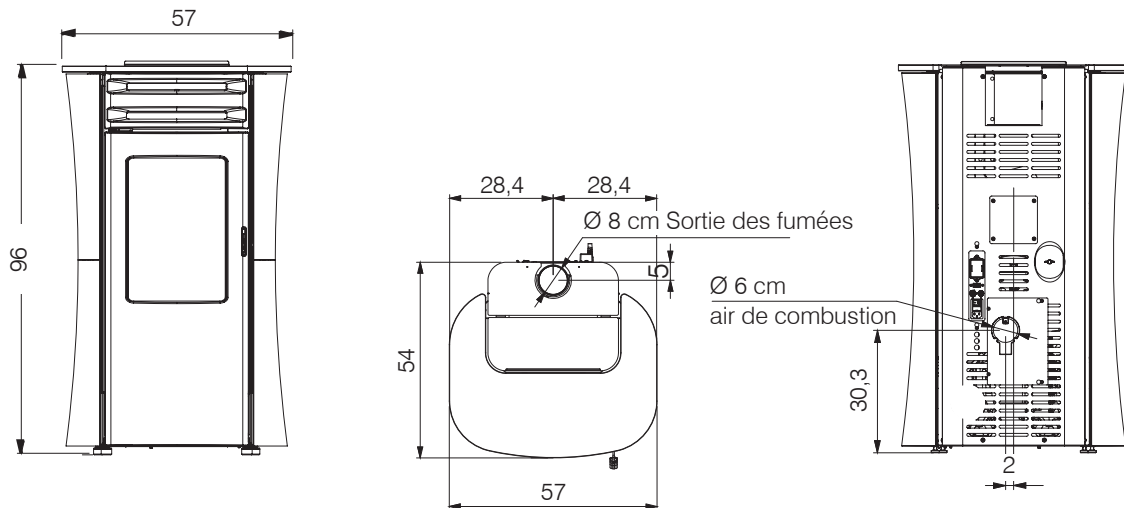
Allumer l'appareil qu'après avoir terminé son assemblage et installé les revêtements. Risque de parties électriques sous tension autrement accessibles.

En cas de doutes, ne pas prendre d'initiatives individuelles mais contacter le revendeur ou l'installateur.

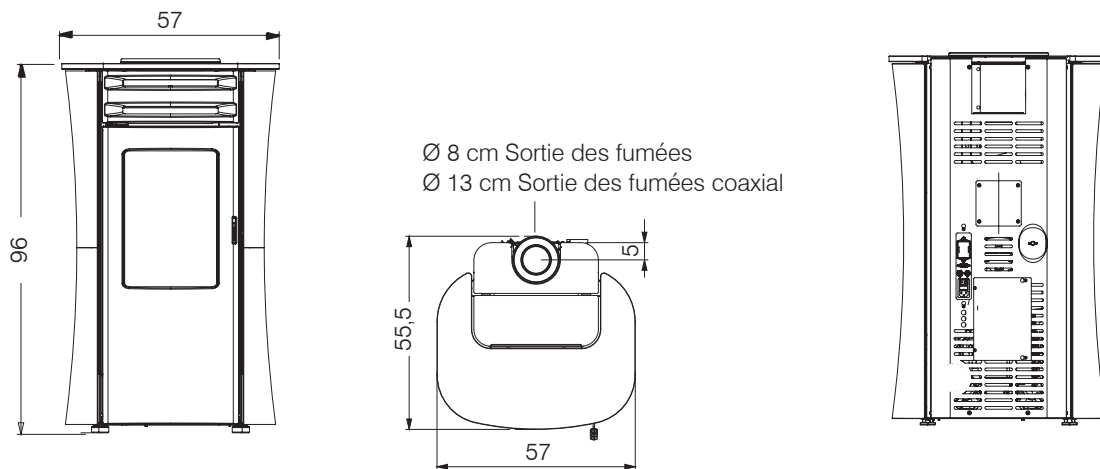
Lire attentivement les instructions d'utilisation de ce manuel pour la sécurité.

**DIMENSIONS (cm)**

**DANIA AIR TIGHT**



**DANIA AIR TIGHT C**



**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES selon la norme EN 14785**

	<b>DANIA AIR TIGHT DANIA AIR TIGHT C</b>		
	Puissance nominale	Puissance réduite	
Puissance utile	6	2,6	kW
Rendement	91,3	91,1	%
Émission CO à 13 % d'O <sub>2</sub>	0,005	0,021	%
Température des fumées	141	106	°C
Consommation combustible **	1,4	0,6	kg/h
Capacité du réservoir	18		kg
Tirage	11		Pa
Autonomie	30	13	ore
Volume chauffable ***	155		m <sup>3</sup>
Diamètre du conduit de cheminée	80/130		mm
Poids avec emballage	133		kg
Catégories d'efficacité énergétique, selon les règlements de l'UE 2015-1186 (A++/G)	A++		

\* **Puissance atteinte si installée avec canalisation.**

\*\* Pour le calcul de la consommation, on a utilisé une puissance calorifique de 4,8 kW/kg.

\*\*\* Le volume chauffable est calculé en considérant une demande de chaleur de 33 Kcal/m<sup>3</sup> heure.

**DONNÉES TECHNIQUES POUR LE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE FUMÉE**

qui doit quoi qu'il en soit respecter les indications de cette fiche ainsi que les normes d'installation.

	Puissance nominale	Puissance réduite	
Température de sortie des fumées sur l'évacuation	169	127	°C
Tirage minimum	0,01		Pa
Capacité fumées	4,6	2,8	g/s

**CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES**

Alimentation	Vac +/- 10% 50 Hz		
Puissance absorbée nominale	140 W		
Puissance absorbée réduite	78 W		
Puissance absorbée stand by	4 W		
Puissance absorbée à l'allumage	365 W		
Fréquence radiocommande (fournie)	2,4 GHz		
Protection	Fusible 4 AT, 250 Vac 5x20		

EDILKAMIN s.p.a. se réserve le droit de modifier les produits sans aucun préavis en vue de les améliorer.

**PRÉPARATION ET DÉBALLAGE**

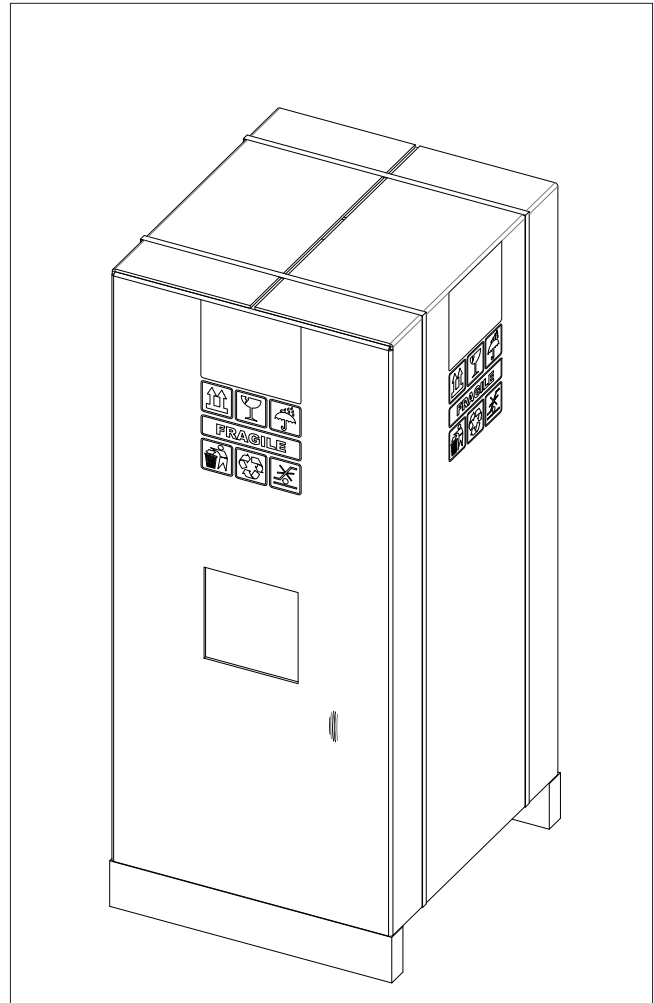
Les matériaux de composition de l'emballage ne sont ni toxiques ni nocifs et ne requièrent donc aucune procédure d'élimination particulière.

Le stockage, l'élimination ou, éventuellement, le recyclage sont à la charge de l'utilisateur final conformément aux lois en vigueur en la matière.



Effectuer tout déplacement du produit en position verticale à l'aide de moyens appropriés en se conformant aux normes en vigueur en matière de sécurité.

Ne pas retourner l'emballage et faire particulièrement attention aux pièces à assembler.



Les poeles sont livrés avec les esthétiques déjà montées.

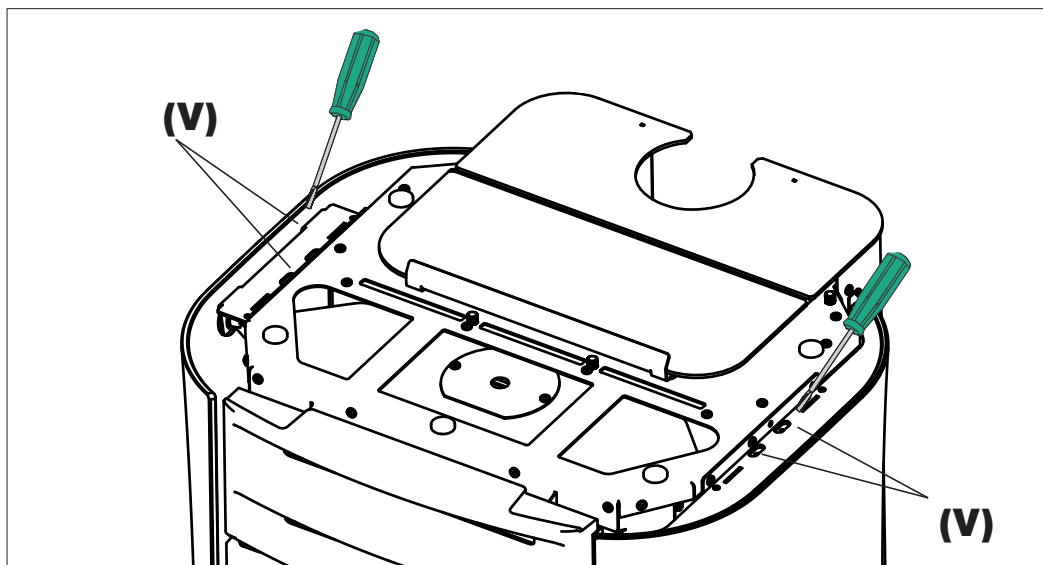
Les dévisser par-dessus et les enlever pour déplacer le poêle de la palette.



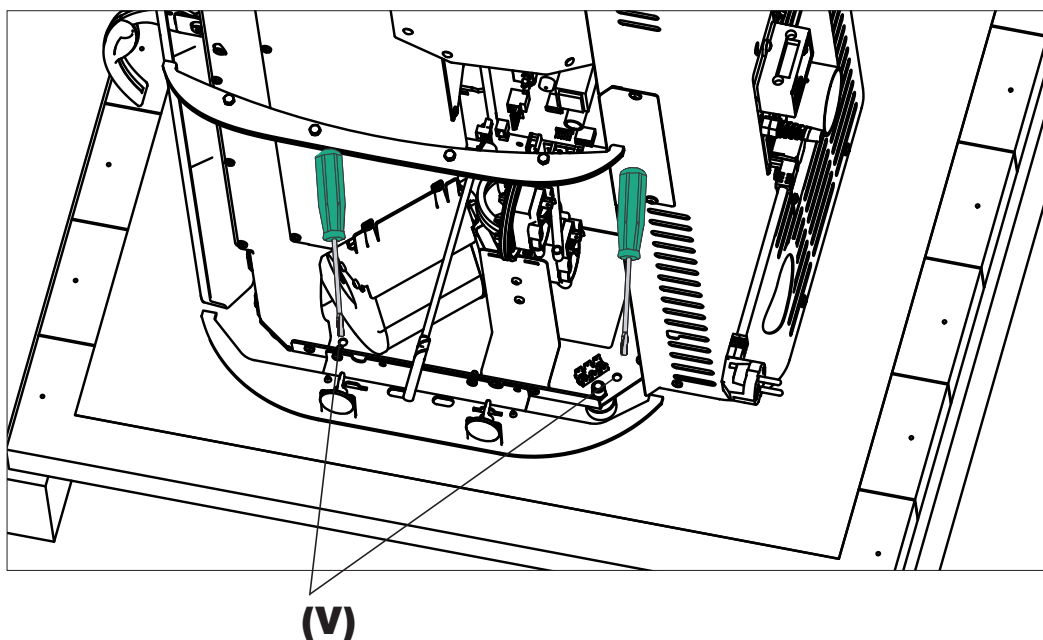
NE PAS ESSAYER DE RETIRER LE PRODUIT SUR LA PALETTE AVANT D'AVOIR ENLEVÉ LES FLANCS ET DÉVISSÉ LES VIS QUI LE FIXENT À LA PALETTE.

### ENLEVER DE LA PALETTE

- 1) Enlever le dessous, seulement appuyé
- 2) Devisser les vis **(V)** pour enlever les flancs.



- 3) Devisser les vis **(V)** qui fixent le poêle sur a palette



**LES DESSINS SONT FOURNIS À TITRE INDICATIF, ILS SONT UTILES POUR LE MONTAGE MAIS NE SE RÉFÈRENT PAS TOUJOURS AU MODÈLE SPÉCIFIQUE.**

### AVANT-PROPOS SUR L'INSTALLATION

Ne pas oublier que :

- L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié.
- L'installation et l'utilisation du produit doivent être conformes aux lois locales et nationales ainsi qu'aux normes européennes. La norme de référence en Italie est la norme UNI 10683. En France respecter les indications du DTA (Document Technique d'Application Référence Avis Technique) [www.cstb.fr](http://www.cstb.fr)
- En cas d'installation dans une copropriété, obtenir l'accord préalable de l'administrateur.
- Dans le cas où le poêle doit être installé dans un « E.R.P. » (Établissement Recevant du Public), se conformer aux conditions particulières (réglementation spécifique) applicable à ce type d'établissement.

Les indications générales suivantes ne sauraient remplacer le contrôle des normes locales ni impliquer la responsabilité sur le travail de l'installateur.

C' est un poêle étanche. Vérifier les conditions de installations d'après les normes locales.

### Contrôle de la conformité de la pièce d'installation

La pièce où le poêle sera installé, si elle est généralement choisie en fonction du lieu où se trouve un conduit de fumée, de critères esthétiques, et d'habitudes de vie, doit aussi être choisie judicieusement pour pouvoir assurer un chauffage relativement bien réparti dans l'habitation, donc plutôt centrale à l'habitation.

- Le volume de la pièce doit être supérieur à 30 m<sup>3</sup>.
- Il convient de vérifier que le sol sur lequel sera posé le poêle est suffisamment porteur. Si une construction existante ne satisfait pas à cette condition préalable, des mesures adéquates (par exemple, l'installation d'une plaque de répartition de charge\*) doivent être prises pour permettre au sol de supporter le poêle. En cas de doute, consulter un spécialiste.
- Mettre le produit à niveau.
- Il est interdit d'installer et d'utiliser ce poêle dans des pièces où des produits inflammables, explosifs ou corrosifs ou des mélanges (dont la concentration pourrait engendrer des risques d'incendie, d'explosion ou corrosion) sont fabriqués, produits, ou stockés.

### Protection contre la chaleur et distances de sécurité

Toutes les surfaces du bâtiment à proximité du produit doivent être protégées contre la surchauffe.

Les mesures d'isolation à adopter dépendent du type de surfaces.

Le produit doit être installé conformément aux conditions de sécurité suivantes :

- distance minimum sur les côtés de 10 cm et à l'arrière de 5 cm par rapport aux matériaux inflammables;
- aucun matériau inflammable ne peut être placé à moins de 80 cm devant le poêle.

En cas de contact avec un mur de bois ou en autre matériau inflammable, il faut isoler de façon appropriée le conduit d'évacuation des fumées.

En cas d'installation sur un sol en matériau inflammable et/ou combustible ou à capacité de charge insuffisante, il est conseillé de positionner le produit sur une plaque en acier ou en verre en vue de la distribution de la charge\*.

Demander les options au revendeur.

### Remarques sur l'emplacement du produit

Le produit est conçu pour fonctionner dans toutes les conditions climatiques. Dans le cas de conditions particulières, comme un vent fort, des systèmes de sécurité pourraient intervenir pour éteindre le produit. Contacter le Centre d'Assistance Technique agréé Edilkamin.

**SYSTÈME CHEMINÉE****(Conduit de fumée, conduit de raccordement et cheminée)**

Ce chapitre a été rédigé conformément aux normes européennes EN 13384, EN 1443, EN 1856 et EN 1457. L'installateur doit tenir compte de ces normes ainsi que de toute autre norme locale. Le présent manuel ne saurait en aucun cas remplacer les normes en vigueur.

Raccorder le produit à un système adéquat d'évacuation des fumées en mesure d'évacuer en toute sécurité les fumées produites par la combustion. Les poêles à granulés doivent être raccordés à un conduit de fumée (éventuellement tubé si nécessaire, notamment si conduit maçonné) métallique isolé double paroi ou concentrique, ou maçonné en boisseaux ou en briques, conforme aux règles de l'Art, dans le but de garantir :

- une évacuation correcte des produits de combustion (fumées notamment),
- un tirage adéquat pour le fonctionnement correct et sûr du poêle,
- une distance de sécurité adéquate de tout matériau combustible,
- une résistance adéquate aux contraintes thermiques, dont les feux de cheminée,
- une résistance adéquate aux très probables condensats et aux attaques acides des produits de la combustion,
- un accès facile pour les contrôles et l'entretien périodique.

**SEULEMENT POUR LA FRANCE**

Dans tous les cas, le conduit de fumée destiné à desservir le poêle devra être réalisé en conformité avec la normalisation et la réglementation en vigueur, et notamment :

- si le conduit de fumée est «traditionnel» : le DTU 24.1 (Document Technique Unifié n°24.1) relatif aux travaux de fumisterie (conduit de fumée et de raccordement) et l'arrêté du 22/10/1969 relatif aux conduits de fumée desservant des logements,
- si le conduit d'évacuation des fumées n'est pas traditionnel et déroge à l'arrêté du 22/10/1969 (par exemple conduit concentrique qui ne dépasse pas le faitage) : alors conformité avec les Avis Techniques applicables, notamment le CPTC 3708 et les DTA du conduit et des poêles
- l'arrêté du 23/02/2009 relatif à la prévention des intoxications par le monoxyde de carbone dans les locaux à usage d'habitation.

**CONDUIT DE FUMÉE, CONDUIT DE RACCORDEMENT**

Le conduit de raccordement (conduit qui raccorde la bouche de sortie des fumées du foyer à l'entrée du conduit de fumée) et le conduit de fumée doivent en outre :

- recevoir l'évacuation d'un seul produit (l'évacuation de plusieurs produits en même temps est interdite)
- se développer surtout dans le sens vertical
- ne présenter aucun segment en contre-pente
- présenter une section interne de préférence circulaire et quoi qu'il en soit avec un rapport entre les côtés inférieur à 1,5
- finir sur le toit par une cheminée appropriée. L'évacuation murale directe ou vers des espaces clos, même à l'air libre, est interdite
- être réalisés à partir de matériaux caractérisés par une classe de réaction au feu A1 conformément à la norme UNI EN 13501 ou à une norme nationale équivalente.
- être dûment certifiés avec, s'ils sont en métal, une plaque de cheminée adéquate
- conserver la section initiale ou la modifier uniquement au-dessus de la sortie du produit et non pas le long du conduit de cheminée.

**LE CONDUIT DE RACCORDEMENT**

Outre les prescriptions générales valables pour le conduit de cheminée et le conduit de fumée, le conduit de cheminée :

- ne peut pas être en matériau métallique flexible
- doit être isolé s'il passe dans des espaces non réchauffés ou à l'extérieur
- ne doit pas traverser des espaces où l'installation de générateurs de chaleur à combustion est interdite, ou bien des espaces exposés à un risque d'incendie ou impossibles à contrôler
- doit permettre la récupération de la suie et être contrôlable
- doit présenter au maximum 3 coudes avec un angle maximal de 90°
- ne doit présenter qu'un seul segment horizontal d'une longueur maximale de 3 mètres en fonction du tirage. Il faut tenir compte quoi qu'il en soit du fait que les segments longs favorisent l'accumulation de la saleté et qu'ils sont plus difficiles à nettoyer.

**SYSTÈME TUBÉ :**

Outre les prescriptions générales valables pour le conduit de cheminée et le conduit de fumée, le système tubé :

- doit fonctionner sous pression négative
- doit être contrôlable
- doit respecter les indications locales.

**LA CHEMINÉE** (en France vérifier les indications spécifiques)

- doit être anti-vent
- doit présenter une section interne équivalant à celle du conduit de fumée et une section de passage des fumées en sortie équivalant à deux fois la section interne du conduit de fumée
- en cas de conduits de fumée accouplés (et espacés l'un de l'autre d'au moins 2 m), la cheminée qui reçoit l'évacuation du produit à combustible solide ou celui du plan le plus haut doit surmonter l'autre d'au moins 50 cm
- doit dépasser la zone de reflux (en Italie, la norme de référence est la norme UNI 10683 point 6.5.8.)
- doit permettre un entretien de la cheminée.

**SEULEMENT POUR LA FRANCE**

En France,,prendre en condisation l'existence d'un DTA.

Les poêles à granulés DANIA Air Tight C étant étanches, vous pouvez les installer en zones 1, 2 ou 3 selon le tableau et schéma ci-dessous.

Chaque zone et chaque configuration nécessite de respecter un grand nombre de règles de conception et de mise en œuvre.

Un conduit débouchant en zone 1 donne une meilleure garantie de bon fonctionnement que les zones 2 ou 3.

Edilkamin vous autorise à raccorder les poêles DANIA AIR TIGHT C à un conduit concentrique débouchant en zone 2 («rampant de toiture») seulement si la hauteur de conduit est inférieure à 7 mètres ; si plus grande hauteur, il faut alors réaliser une installation en configuration «séparée» (évacuation des fumées verticale séparée de l'amenée d'air canalisée depuis l'extérieur).

**NOTE: EN ZONE 3 « CONCENTRIQUE UNIQUEMENT»**

**SEULEMENT POUR LA FRANCE**

Sortie des fumées	Principaux textes applicables	Étancheté de l'installation	Conduits fumées et air	Classe de résistance aux condensats du conduit de fumées
	<p><b>Zone 1</b></p>	<p>Arrêté 22/10/1969 + DTU 24.1 ou DTA du conduit concentrique</p>	<p>Non étanche ou étanche</p>	<p>Conduit traditionnel ou concentrique</p> <p>D ou W suivant calcul selon EN 13384-1 (W le plus probable)</p>
	<p><b>Zone 2</b> «Rampant de toiture»</p>	<p>DTA du poêle + DTA du conduit concentrique + CPTC 3708</p>	<p>Poêle étanche + CF* étanche + AAC* étanche</p>	<p>Configuration séparée ou concentrique</p> <p>W</p>
	<p><b>Zone 3</b> «façade»</p>	<p>DTA du poêle + DTA du conduit concentrique + CPTC 3708</p>	<p>Poêle étanche + CF* étanche + AAC* étanche</p>	<p>Concentrique uniquement</p> <p>W</p>

\* "CF" et "AAC" signifient Conduit de Fumée et Amenée d'Air Comburant

## PRISE D'AIR EXTÉRIEURE

**Ce poêle est aussi adapté à une installation dans des habitations définies « passives ». Dans ce cas, l'air pour la combustion devra impérativement être prélevé en reliant avec l'extérieur (de manière hermétique) la bouche\*.**

**Dans le cas où le poêle n'est pas employé comme étanche, on peut réaliser une prise d'air indirecte**

Prévoir au sol une prise d'air d'une surface utile (sans les grilles ou d'autres dispositifs de protection) d'au moins 80 cm<sup>2</sup> (diamètre 10 cm).

Nous conseillons, afin d'éviter les courants d'air, de prévoir la prise d'air à l'arrière du poêle ou derrière un radiateur.

Nous conseillons de ne pas la disposer face au produit de manière à éviter tout courant d'air gênant.

\*L'afflux d'air peut provenir d'une pièce située à proximité à condition que :

- le flux ne rencontre aucun obstacle en passant à travers les ouvertures permanentes communiquant avec l'extérieur
- la pièce située à proximité de celle d'installation du produit ne soit pas en dépression par rapport au milieu extérieur
- la pièce située à proximité ne serve pas de garage, de salle de bains, de chambre à coucher ni à des activités présentant un risque d'incendie
- la pièce située à proximité ne soit pas un espace commun de l'immeuble.

En Italie, la norme UNI 10683 indique que la ventilation est suffisante même si le maintien de la différence de pression entre milieu extérieur et milieu intérieur égale ou inférieure à 4 Pa (norme UNI EN 13384-1) est garanti. L'installateur qui délivre la déclaration de conformité est responsable de ces conditions.

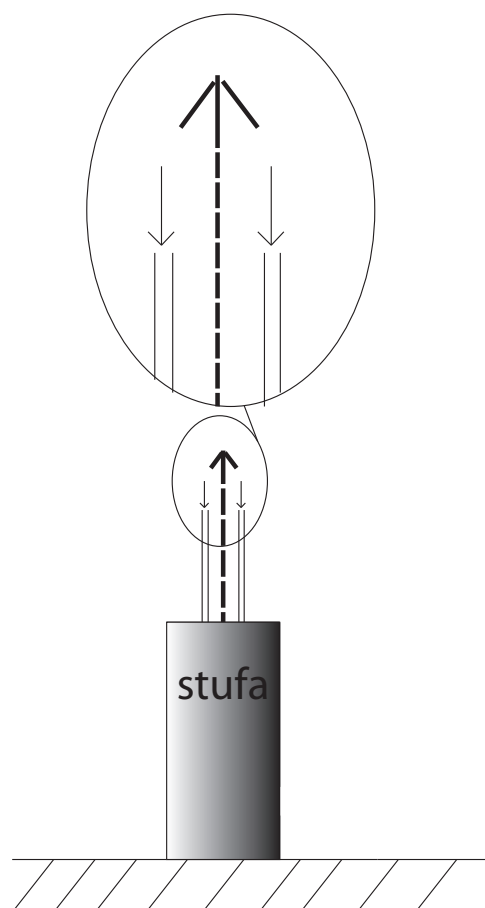
## UTILISATION DE CONDUITS CONCENTRIQUES

Tout en suivant les indications générales, il est possible d'utiliser des conduits concentriques (qui en fait inclut le passage des fumées à l'intérieur comme aussi le passage de l'air de combustion dans la couronne circulaire externe)

Ce type d'installation permet de faire un seul trou dans le mur, au lieu de faire un trou pour la prise d'air et un pour la sortie des fumées.

Les hauteurs sont définies dans le DTA: nous conseillons de ne pas dépasser 7 mètres.

Exemples de possibles installations. Vérifier les normes locales



fumées par le haut  
prise d'air par le haut  
avec coaxial

**VÉRIFICATION DU BRANCHEMENT**

**ÉLECTRIQUE** (placer la prise de courant dans un endroit facilement accessible)

Le poêle est livré avec un cordon d'alimentation à brancher sur une prise secteur 230V 50 Hz, de préférence avec un interrupteur magnétothermique.

Les variations de tension supérieures à 10 % peuvent compromettre le fonctionnement du poêle.

L'installation électrique doit être aux normes. Vérifier notamment l'efficacité du circuit de mise à la terre.

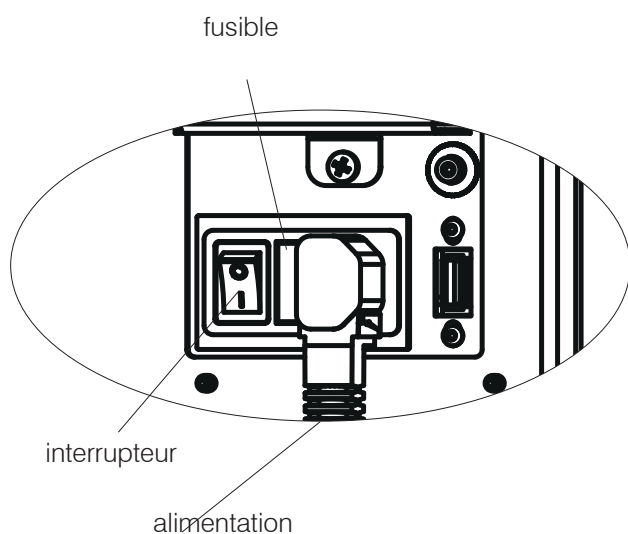
Un circuit de mise à la terre inefficace provoque un dysfonctionnement dont la société Edilkamin ne saurait être tenue responsable.

La ligne d'alimentation doit avoir une section adaptée à la puissance de l'appareil.

Le cordon d'alimentation électrique ne doit pas entrer en contact avec les tuyaux d'évacuation ou avec d'autres parties chaudes du poêle.

Mettre le poêle sous tension en positionnant l'interrupteur de 0 sur 1.

Un fusible 4A est inséré sur la prise avec l'interrupteur situé à l'arrière du poêle.



**PHASES POUR LE PREMIER ALLUMAGE**

- S'assurer d'avoir lu et compris le contenu de cette notice.
- Supprimer tous les composants inflammables du produit (notices, étiquettes, etc.). Retirer toutes les étiquettes de la vitre.
- Veiller à ce que le technicien ait effectué le premier allumage, en effectuant aussi le premier remplissage du réservoir des granulés. Voir dans le paragraphe « chargement des granulés ».



Pendant les premiers allumages, de légères odeurs de peinture peuvent être présentes mais disparaîtront rapidement.

**COMBUSTIBLE**

Utiliser des granulés de bois de classe A1 conformes à la norme UNI EN ISO 17225-2 ou aux normes locales analogues, dotés des caractéristiques suivantes :

diamètre 6 mm

longueur 3-4 cm

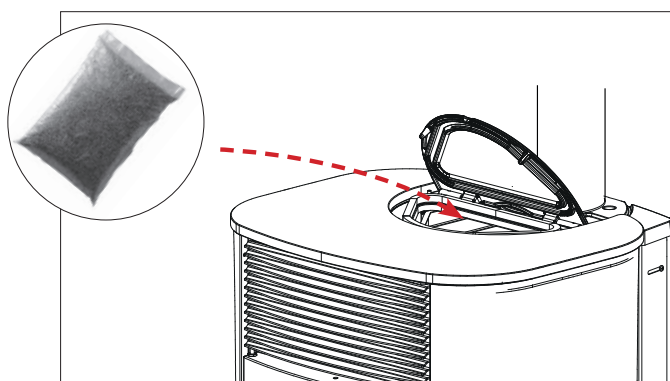
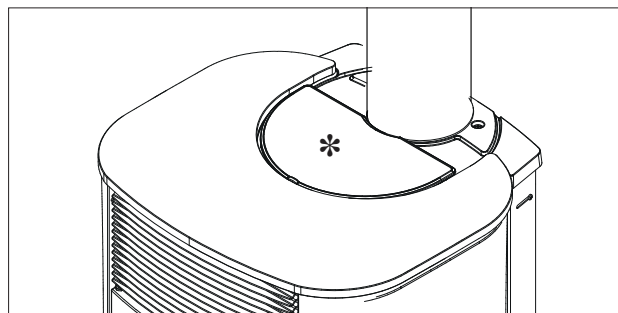
humidité < 10 %

Respecter l'environnement et la sécurité, NE PAS brûler le plastique, le bois peint, le charbon, les déchets d'écorce.

Ne pas se servir du poêle comme d'un incinérateur.

**CHARGEMENT DES GRANULÉS DANS LE RÉSERVOIR**

Pour accéder au réservoir, cliquer sur le click-clack \*



Attention

L'utilisation d'un combustible différent peut endommager le produit



Lorsque le poêle est chaud, NE PAS POSER le sac de granulés sur la grille supérieure. Porter le gant fourni pour remplir le poêle durant son fonctionnement, c'est-à-dire quand il est chaud.

\*Vérifier d'avoir bien fermé le réservoir. Un switch arrête la chute de granulé au cas où il reste ouvert.



Le produit peut être mis en service qu'après avoir monté les revêtements. Allumer l'appareil qu'après avoir terminé son assemblage et installé les revêtements. Risque de parties électriques sous tension autrement accessibles

**MODES DE FONCTIONNEMENT**

Mode	Grandeurs configurables
MANUEL	<ul style="list-style-type: none"> <li>niveau de puissance</li> <li>niveau de ventilation (les ventilateurs, si plusieurs sont présents, sont réglables séparément)*</li> </ul>
AUTOMATIQUE	<ul style="list-style-type: none"> <li>température ambiante souhaitée</li> <li>niveau de ventilation*</li> </ul>
CHRONO	<ul style="list-style-type: none"> <li>Température ambiante souhaitée, choisie parmi les jours de la semaine.</li> <li>niveau de ventilation*</li> </ul>

\*en abaissant la ventilation, le produit peut moduler automatiquement aussi la puissance pour maintenir le maximum du rendement

Le produit est également doté des fonctions supplémentaires suivantes.

Fonction	Modes d'activation	Description
Veille	automatique chrono	le produit s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte et se rallume lorsque la température descend
RELAX	manuel automatique chrono	permet le fonctionnement par convection naturelle (ventilation éteinte) en réduisant la puissance
EASY TIMER	manuel automatique	permet de programmer l'extinction/l'allumage au bout d'un nombre d'heures donné (maximum 12 heures)

**CONNEXIONS EN OPTION**

Sur demande, le technicien peut fournir :

- thermostat externe
- combinateur téléphonique
- sondes/thermostats pour la gestion des ventilateurs de canalisation (si présents sur le modèle acheté)

**INTERFACE**

Le produit peut être géré de série, en alternative, comme suit :

- RADIOCOMMANDE Bluetooth : utile pour toutes les fonctionnalités, à proximité du produit
- APPLICATION Wifi : utile pour toutes les fonctionnalités, même en dehors de la maison, avec une connexion Internet

En cas de besoin, certaines fonctions peuvent également être gérées via :

- SAVE PANEL : panneau utile pour les fonctionnalités d'allumage/extinction ; réglage de la puissance

Avec achat d'option du catalogue Edilkamin

- MODEM UMTS : utile pour gérer certaines fonctionnalités, même en dehors de la maison, par téléphone portable

Avec achat d'option supplémentaire Edilkamin

- COMMANDES VOCALES : Alexa ou Google Home

### **RADIOCOMMANDE**

La radiocommande est dotée de fonctions prévues pour trois profils différents :

- utilisateur du produit (opérations non couvertes par mot de passe)
- installateur (opérations avec mot de passe dédié, car d'éventuelles erreurs peuvent compromettre le fonctionnement et la SÉCURITÉ du produit)
- centre d'assistance technique Edilkamin (opérations avec mot de passe dédié, car d'éventuelles erreurs peuvent compromettre le fonctionnement et la SÉCURITÉ du produit)

## RADIOCOMMANDE

### REMARQUES

- Caractéristiques : Module émetteur-récepteur RF fréquence 2,4 GHz - Alimentation recommandée par 3 piles style AA de 1,5 V CC (capacité d'au moins 1 600 mAh). Il existe un risque d'explosion si les piles sont remplacées par un autre type non approprié.

**Lors du premier allumage, si** la langue n'a pas été configurée, l'écran affiche sur le côté la page de configuration de la langue. Choisir la langue à l'aide des touches +/- et confirmer la sélection à l'aide de la touche OK.

### ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DE LA RADIOCOMMANDE

Après 20 s d'inactivité, le rétroéclairage diminue et au bout de 10 s supplémentaires, l'écran s'éteint.

À la pression d'une touche quelconque lorsque l'écran allumé, le compteur est réinitialisé.

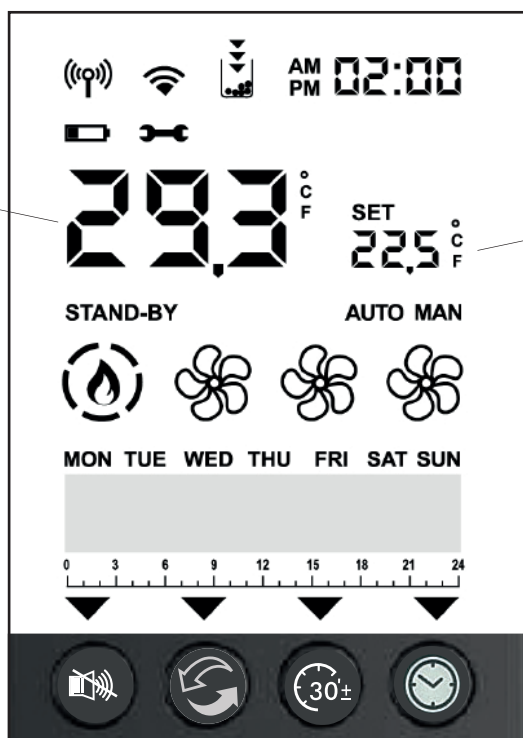
À la pression d'une touche quelconque lorsque l'écran est éteint, l'écran et le rétroéclairage s'allument et le compteur est réinitialisé.

Cette indication ne concerne que la radiocommande et non pas la situation du produit.

Les piles de la radiocommande durent un an en cas d'utilisation normale. Cette durée est indicative. Ni Edilkamin ni le revendeur ne pourront considérer l'usure de la pile comme un défaut du produit.



Température ambiante relevée



Température ambiante souhaitée



Communication Bluetooth présente entre le poêle et la carte. En l'absence de communication, le symbole disparaît.



Communication Wifi du produit vers le routeur. En l'absence de communication, le symbole disparaît.



Allumé uniquement si les piles sont déchargées. Le niveau de tension indiqué par les piles est proche de la limite pour l'alimentation de la radiocommande.



Symbole de maintenance nécessaire.  
Apparaît après un certain nombre d'heures de fonctionnement.



La fonction correspondante est active (Relax – airKare – EasyTimer – Chrono).

**Les fonctions Easy Timer et Chrono ne peuvent pas être activées simultanément.**



°C/F. Indique l'unité de mesure d'affichage de la température : degrés Celsius °C ou Fahrenheit.



Voyant de réserve. S'allume si la fonction est activée. Les flèches s'allument séquentiellement pour indiquer qu'il est nécessaire de remplir le réservoir.



Présence de flamme et puissance du poêle

- ALLUMAGE
- PUISSANCE 1
- PUISSANCE 2
- PUISSANCE 3
- PUISSANCE 4
- PUISSANCE 5





Affichage de l'état du ou des ventilateurs.  
Si la température des fumées d'activation n'est pas atteinte, aucun symbole n'est affiché.

VITESSE ÉTEINTE

VITESSE 1

VITESSE 2

VITESSE 3

VITESSE 4

VITESSE 5

AUTOMATIQUE



**STAND-BY**

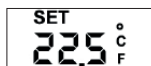
La fonction Veille (si présente et activée) a entraîné l'extinction du produit.  
N'indique PAS que la fonction est activée.

**AUTO MAN**

Mode Automatique ou Manuel : la puissance du produit air dépend de la température ambiante ou est configurée par l'utilisateur.

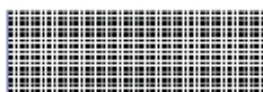
**SET**

Réglage. Indique que la radiocommande est en mode réglage.  
Dans la barre inférieure figure la valeur à régler.

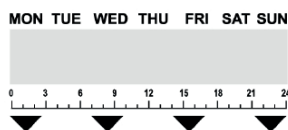


Numéro de réglage. Paramétrage des différents réglages : température, puissance, vitesse du ventilateur.

Numéro du paramètre dans la configuration des paramètres.



Barre inférieure pour Programmation Horaire Hebdomadaire et Messages.



Les jours de la semaine et la barre d'horaire apparaissent seulement si la fonction Chrono est activée.

**ÉTATS POSSIBLES** du produit**- ÉTAT OFF**

Le produit est « désactivé » et ne génère pas de chaleur suite à l'extinction manuelle au moyen de la touche ON/OFF de la radiocommande ou par intervention depuis un contact externe (chrono, combinateur téléphonique).

L'enfoncement de la touche ON/OFF pendant 3 secondes permet de passer de la page-écran OFF à la page-écran ON.

**- ÉTAT ON**

Le produit est « activé » et peut répondre aux demandes de chaleur.

**- ÉTAT ALARME**

En cas de Verrouillage pour Alarme.

**- ÉTAT ON, Veille activée**

Le produit est momentanément éteint, car il ne reçoit aucune demande de chaleur.

**ALLUMAGE ET EXTINCTION**

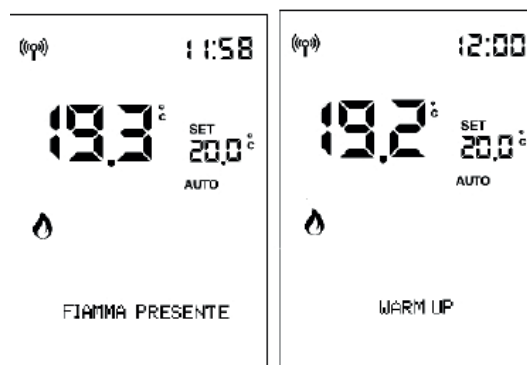
L'allumage et l'extinction demandent quelques minutes, au cours desquelles la flamme doit apparaître ou s'éteindre. Laisser faire sans intervenir.

La touche ON/OFF permet de lancer manuellement la phase d'allumage ou d'extinction.

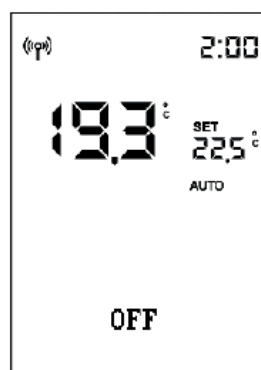
En mode manuel, ne pas appuyer plusieurs fois sur on/off pour ne pas allumer/éteindre par inadvertance.

**Pendant l'allumage,**

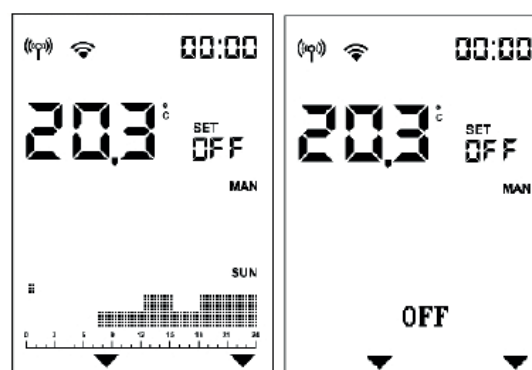
l'écran affiche l'état (NETTOYAGE, ALLUMAGE, etc.)



**Lors de l'extinction,** l'écran affiche la mention « OFF ».

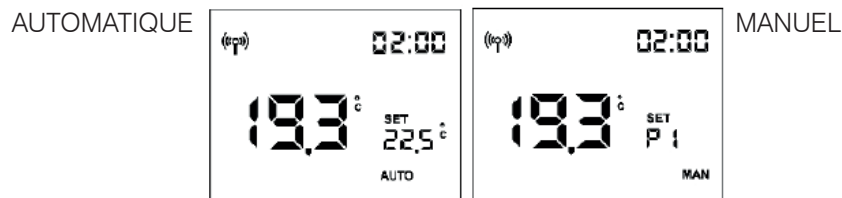


**Si la programmation horaire est activée,** la barre d'état indique alternativement (3 secondes) l'état et la planification :




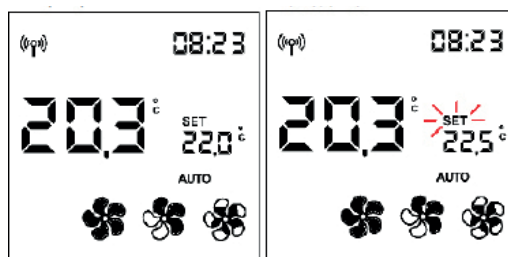
**Configuration AUTOMATIQUE et MANUELLE**

Appuyer sur la touche AUTO/MAN pour passer du mode manuel au mode automatique ou vice-versa.


**En AUTOMATIQUE :**

**Paramétrage de la température ambiante** (relevée par la radiocommande, qu'il est recommandé de placer dans la pièce où le produit est installé). Modifier la température souhaitée à l'aide des touches « + » et « - ».

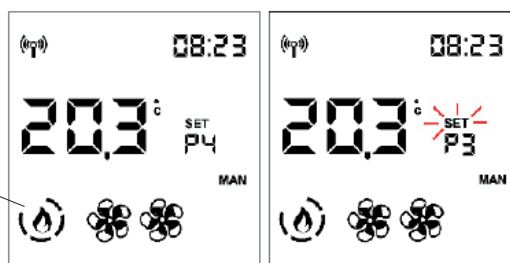
Exemple : on appuie sur une touche et l'écran s'allume, puis on appuie sur la touche 


**En MANUEL :****Paramétrage de la puissance**

Modifier le niveau de puissance (indiqué par le symbole de la flamme) à l'aide des touches « + » et « - ».

Exemple : on appuie sur une touche et l'écran s'allume, puis on appuie sur la touche 

symbole  
« flamme »



Confirmer le réglage à l'aide de la touche  ou en attendant 5 s sans appuyer sur aucune touche.



Après confirmation, la mention SET cesse de clignoter.

NOTE Quand le Crono est activé et le produit est en « off » il n'est pas possible de régler la température ni la puissance

**- RÉGLAGE DE LA VENTILATION**

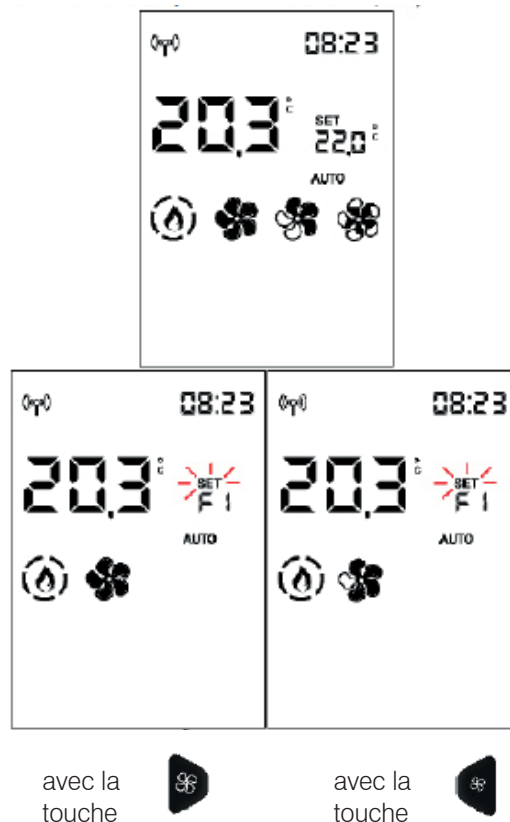
Le paramétrage est possible avec le poêle à l'état OFF ou ON.

Si le rétroéclairage est éteint, appuyer sur n'importe quelle touche pour l'activer.

Ensuite, appuyer sur la touche  ou . « SET » clignote et, à la place du réglage de la température ambiante apparaît l'indication du nombre de ventilateurs en phase de modification (F1). Simultanément, on augmente ou diminue la vitesse du ventilateur dans cette séquence :

AUTO -1 -2 - 3 - 4 - 5 pour le ventilateur avant (1)

OFF - AUTO -1 -2 - 3 - 4 - 5 pour les ventilateurs canalisés (2 et 3)




Le réglage de la ventilation a lieu séquentiellement pour les différents ventilateurs (si présents). Si le produit n'est pas canalisé, seul un ventilateur est présent (F1).


## - FONCTION RELAX

Fonctionnement par convection naturelle (sans ventilation) avec limitation automatique de la puissance.

Fonction activable dans tous les modes : automatique, manuel ou chrono.

Appuyer pendant deux secondes sur la touche  pour activer la fonction Relax.

L'activation à l'écran est indiquée par la flèche correspondant à la touche Relax

Pour la désactiver, appuyer encore de façon  prolongée sur la touche.

Le produit réduit la puissance et éteint la ventilation au bout de quelques minutes.



**- FONCTION AIRKARE** airKare 

La fonction est prévue de série sur certains modèles et en option sur d'autres, vérifier le modèle en possession.

L'activation de la fonction, si disponible, est possible avec le poêle allumé ou éteint, dans tous les modes (sauf en alarme).

Pour activer ou désactiver la fonction airKare, appuyer sur la touche dédiée 

L'activation à l'écran est indiquée par la flèche correspondant à la touche airKare.



## - EASY TIMER (extinction et allumage retardé)

Cette fonction permet l'extinction/allumage du produit au bout d'un certain nombre d'heures programmables à compter de l'activation de la fonction.

Cette fonction est utile par exemple pour éteindre/allumer le produit au bout de quelques heures après être parti se coucher (maximum 12 heures plus tard).

**Pour activer la fonction Easy Timer, appuyer sur la touche dédiée**



En activant la fonction Easy Timer lorsque le produit est allumé, il est possible de paramétrer l'heure d'extinction par tranches de ½ heure.

En activant la fonction Easy Timer lorsque le produit est éteint, l'utilisateur paramètre l'heure d'allumage.

Avec la touche OK ou au bout de 5 s sans appuyer sur aucune touche, le compte à rebours démarre par tranches de 5 minutes.

Par exemple : Extinction paramétrée dans 30 minutes.



On peut lire le countdown, jusqu'à ce que le produit s'éteigne ou s'allume.

Pour désactiver la fonction Easy Timer, appuyer de nouveau sur la touche dédiée.

À l'écran, la flèche au-dessus de la touche et le compte à rebours disparaissent.

Pour augmenter la minuterie avant l'extinction ou l'allumage, il est nécessaire de désactiver la fonction.

**Les fonctions Easy Timer et Chrono ne peuvent pas être activées simultanément.**

**CHRONO**

On ne programme Crono que de MENU

Si le produit est en mode automatique, le Chrono travaille avec la température ambiante, dans le cas contraire avec la puissance.

**NOTE :**

On ne programme Crono que de MENU. Le bouton « Crono » ne sert que à activer/desactiver la fonction.

**- MENU**

Appuyer sur la touche  pour accéder au menu et visualiser la première rubrique du menu.

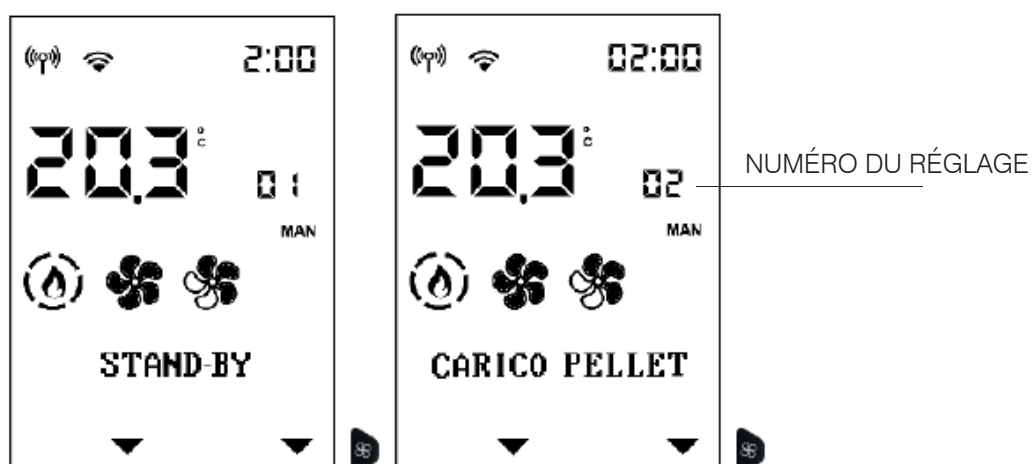
Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche



Les rubriques du menu sont, dans l'ordre :

- 01 VEILLE
- 02 REMPLISSAGE GRANULÉS
- 03 CHRONO
- 04 T1-T2
- 05 DATE-HEURE
- 06 C/F
- 07 LANGUE
- 08 BIP
- 09 INFO
- 10 LOGICIEL
- 11 DONNÉES
- 12 ALARMES
- 13 VIS SANS FIN ON-OFF
- 14 CAPTEUR NIVEAU GRANULÉS
- 15 MENU DU TECHNICIEN

Le numéro du réglage indique le numéro progressif de la rubrique du menu, tandis que la barre d'état affiche en grands caractères la description de la rubrique du menu.



Pour quitter le menu, appuyer sur .

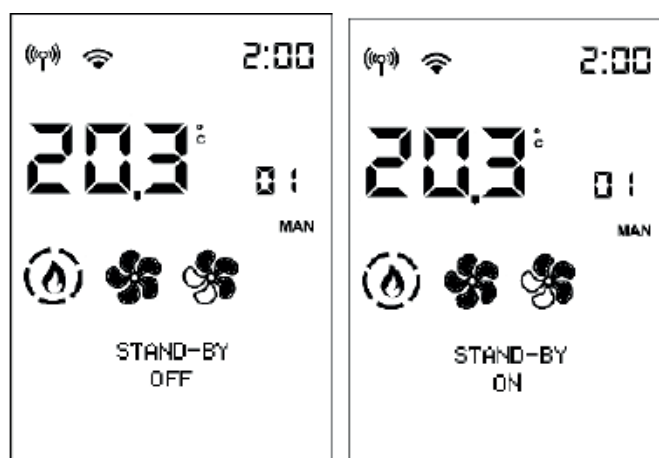
## - VEILLE (STAND BY)




Lorsque la fonction Veille est activée, en mode automatique et chrono, le produit s'éteint une fois que la température souhaitée a été atteinte et se rallume lorsque la température ambiante descend en dessous de celle souhaitée. Lorsque la fonction Veille est désactivée, le produit, après avoir atteint la température souhaitée, module jusqu'à la puissance minimale.


Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

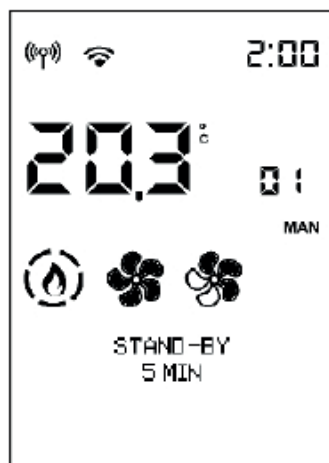
Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .



Après avoir accédé à la fonction Veille, l'écran affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et, sur la deuxième ligne, la valeur actuelle (OFF si désactivée, ON si activée).




À l'aide des touches  et , il est possible de modifier la valeur de Off (fonction désactivée) à On (activée). Confirmer en appuyant sur la touche .

Appuyer sur la touche  avec la valeur ON pour activer la fonction. L'écran propose de choisir combien de minutes doivent passer avant la mise en veille.  
(Es. 5 minutes)



À l'aide des touches  et , il est possible de modifier le délai. Confirmer en appuyant sur la touche .

Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.



## - REMPLISSAGE GRANULÉS

Cette fonction permet de charger les granulés après le vidage de la vis sans fin suite à une alarme de fin de granulés. Fonction utile pour le technicien lors du premier allumage.

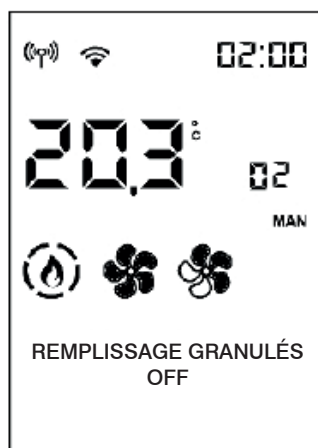
Disponible uniquement dans l'état OFF. En cas de tentative d'activation dans des états autres, l'accès à la fonction est impossible.



Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche M. Faire défiler ensuite avec +/- et sélectionner la fonction avec OK.


Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la fonction Remplissage manuel Vis sans fin, l'écran affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et, sur la deuxième ligne, la valeur actuelle (OFF si désactivée, ON si activée).






À l'aide des touches  et , il est possible de modifier la valeur de Off (désactivée) à On (activée) et vice-versa, et les touches + et - permettent le réglage.

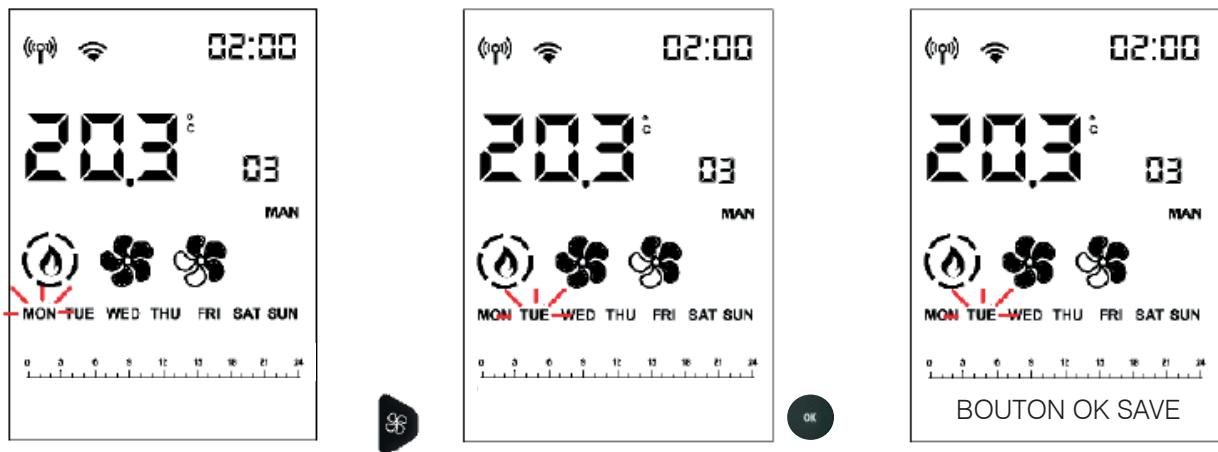
Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.

**- RÉGLAGE CHRONO**

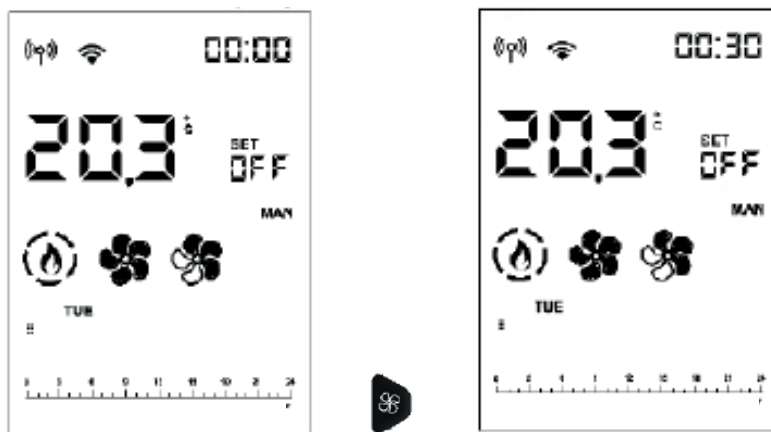
Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.


Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Sélectionner le jour de la semaine en les faisant défiler à l'aide des touches  et  (la programmation du jour en question est affichée) et confirmer avec la touche .

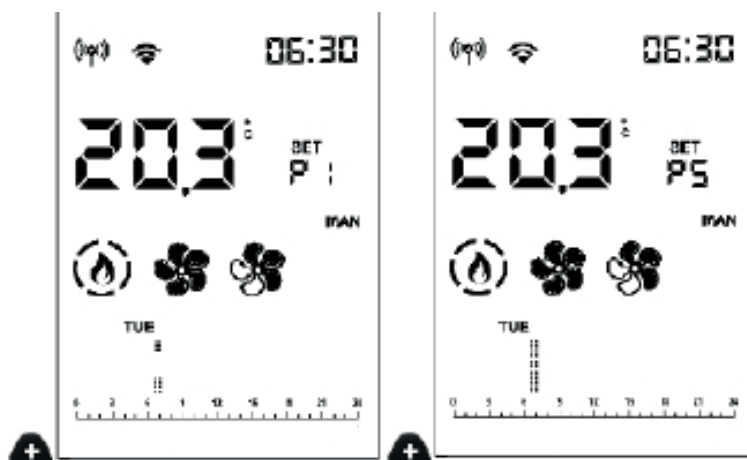


Le curseur (rectangulaire, d'une largeur de 2 pixels) se place sur 00:00. L'heure en haut à droite indique le début de la plage horaire.



Avec les touches  et , faire défiler l'horaire par tranches de demi-heure, en déplaçant le curseur et en visualisant le niveau prédéfini.

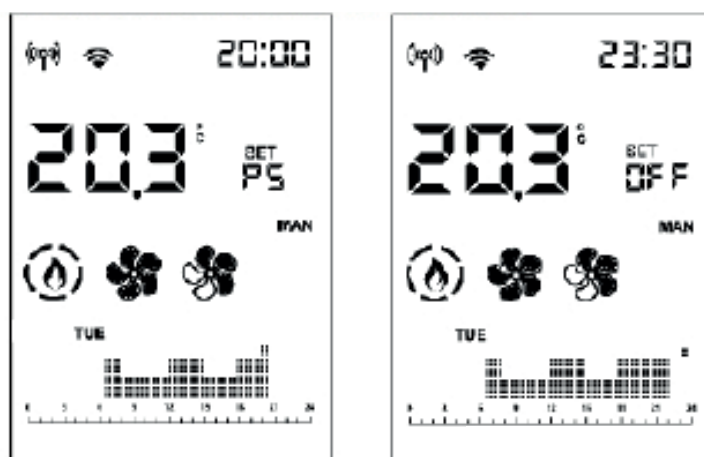
Avec les touches  et , il est possible de modifier les niveaux de température (OFF – T1 et T2) ou de puissance (OFF – P1 et P5).



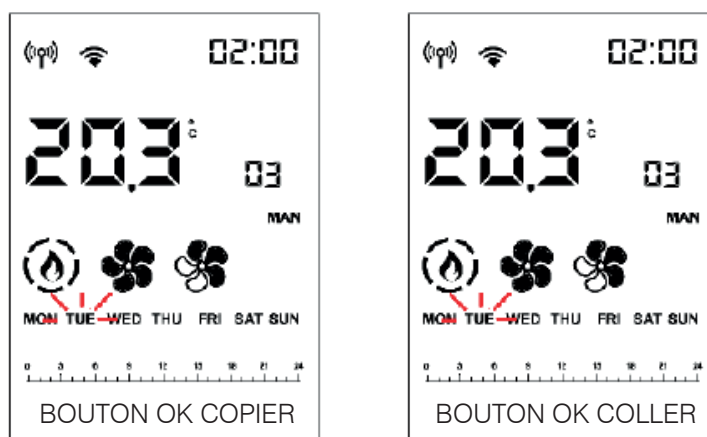
Une fois arrivé à 23:30, il faut revenir en arrière.

Si le déplacement a lieu en appuyant sur les touches  et  pendant plus de 2 s, copier le niveau précédent sur le suivant à la fréquence de 1/2 h par seconde.

La copie du niveau fonctionne également avec des déplacements vers l'arrière.




Après avoir paramétré la journée entière, confirmer avec la touche .



Le jour de la semaine clignote et il est possible de passer au jour suivant avec  et 

Confirmer avec la touche 

Appuyer brièvement sur la touche  pour quitter la programmation. Cette action n'active pas le programme.

Pour l'activer, appuyer de nouveau brièvement sur la touche .

## **NOTE**

Le produit ne s'arrête que si stand by est activé.

En appuyant sur la touche CRONO on peut copier la programmation du jour et la coller sur un autre jour.

## - PARAMÉTRAGE TEMPÉRATURE POUR LE CHRONO T1 - T2


Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la fonction T1-T2, l'écran affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et, sur la deuxième ligne, la valeur actuelle de T1. T1 est la température la plus basse, T2 la plus élevée.

Passer au paramétrage du réglage T2 à l'aide des touches  et .

À l'aide des touches  et , il est possible de modifier les valeurs et la touche  permet de confirmer.

Appuyer sur la touche  pour revenir automatiquement au premier niveau.



**- DATE ET HEURE**

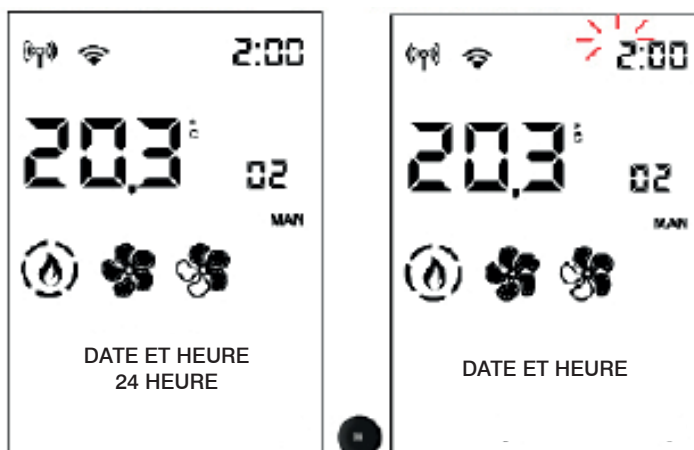
Permet de régler la date et l'heure.




Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la fonction Date-Heure, l'écran affiche sur la première ligne de la barre d'état le nom de la fonction et, sur la deuxième ligne, la valeur actuelle du premier paramétrage (12/24 heures).

Les touches  et  permettent de passer de 12 à 24 heures et la touche  sert à confirmer.



Les heures en cours de modification à l'aide des touches  et  clignotent. Confirmer en appuyant sur la touche .

Ensuite, les minutes clignotent.



Si le produit est connecté au cloud, la date et l'heure peuvent être paramétrées depuis le Web et dans le menu de la fonction apparaît un message du type « Date – Heure depuis le Web ».

Si le produit est connecté avec un smartphone, il est possible de paramétrer la Date et l'heure avec l'application.





## - PARAMÉTRAGE °C/°F de l'échelle de température (degrés Celsius ou Fahrenheit)

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la fonction °C/°F, la barre d'état indique sur la première ligne le nom de la fonction et, sur la deuxième, la valeur actuelle.



Il est possible de passer de °C à °F à l'aide des touches  et , tandis que la touche  permet de confirmer et quitter.

Appuyer sur la touche OK pour revenir automatiquement au premier niveau.

## - PARAMÉTRAGE LANGUE

Permet de choisir la langue de communication.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .

Après avoir accédé à la rubrique du menu Langue, la barre d'état indique sur la première ligne le nom de la fonction et, sur la deuxième, la valeur actuelle (FRANÇAIS).



Il est possible de modifier la langue à l'aide des touches  et . Pour confirmer et quitter, appuyer sur la touche .

Appuyer sur la touche OK pour revenir automatiquement au premier niveau.

**- ÉCRAN**



Permet de choisir le luminosité de le fond d'écran.

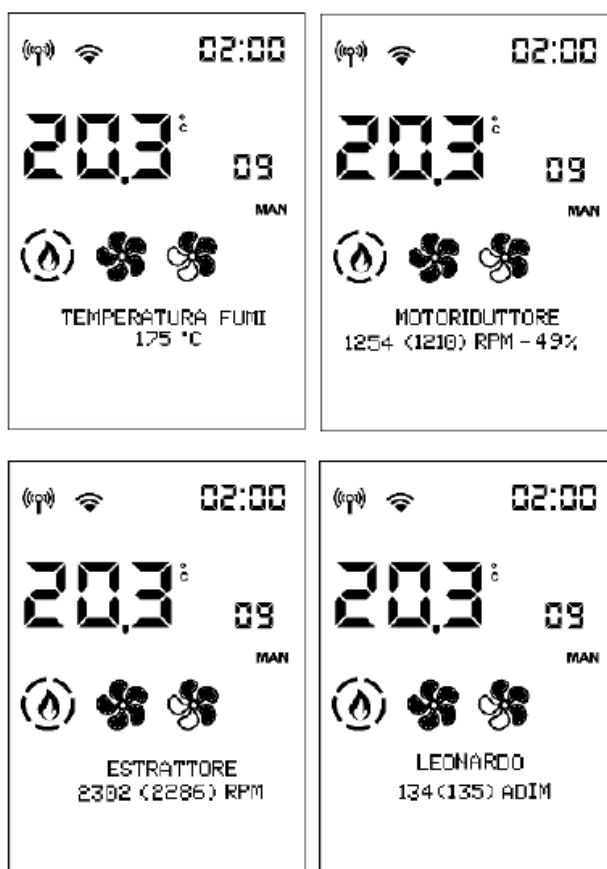
**- INFO**

Lectures à effectuer uniquement à l'aide d'un technicien.

Le technicien, qui connaît la signification diagnostique des messages et des valeurs, pourrait vous demander de les lui lire en cas de problèmes.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Pour faire défiler les rubriques du menu, utiliser les touches  et .



Pour quitter, appuyer sur la touche  automatiquement vous revenez au premier niveau.

**- SOFTWARE**

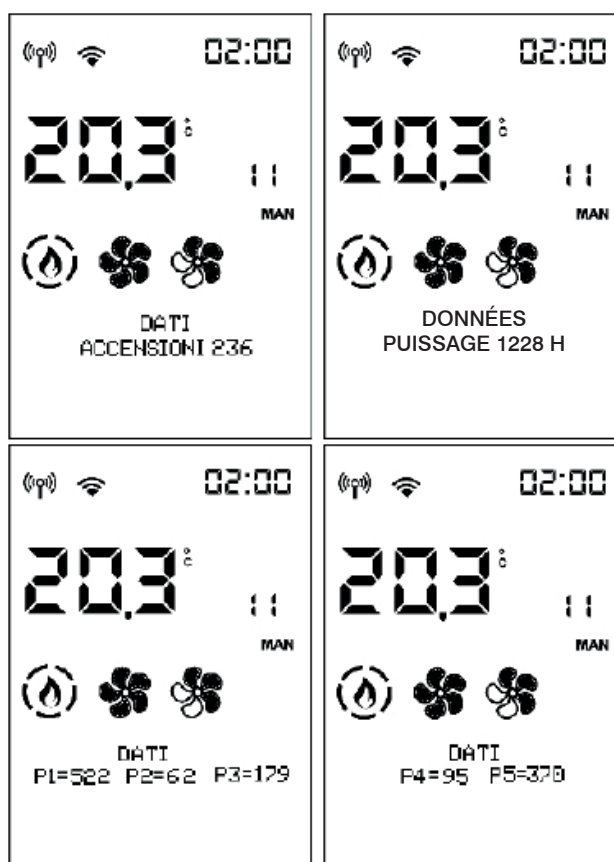
Lecture uniquement sous la direction d'un technicien.

**- DONNÉES**

À l'aide des touches  et , faire défiler les informations sur l'historique de fonctionnement du produit.

Pour accéder à la fonction depuis le menu principal (comme indiqué dans le paragraphe précédent Menu), appuyer sur la touche MENU.

Faire défiler les rubriques du menu à l'aide des touches  et , puis accéder à la rubrique avec la touche .



Pour quitter, appuyer sur la touche  automatiquement vous revenez au premier niveau.

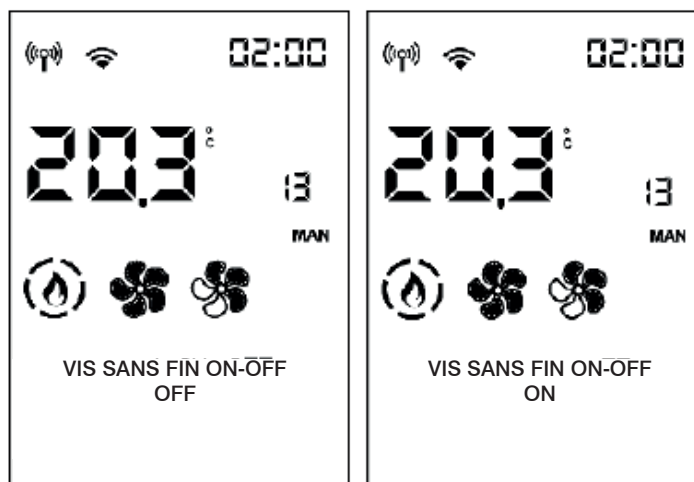
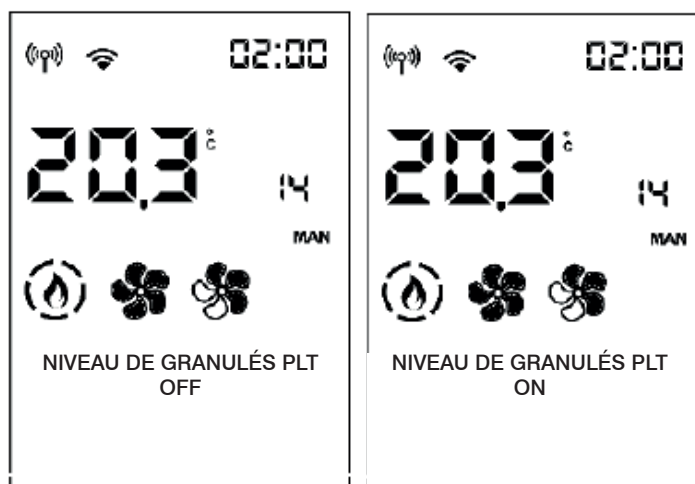
**- HISTORIQUE DES ALARMES**

À l'aide des touches  et , faire défiler les informations sur l'historique de fonctionnement du produit.


Les alarmes sont classées de la plus récente à la plus ancienne.



Pour quitter, appuyer sur la touche 

**- VIS SANS FIN ON-OFF UNIQUEMENT POUR LE TECHNICIEN (SUR INDICATION APRÈS-VENTE)****- CAPTEUR DE NIVEAU DE GRANULÉS POUR LE TECHNICIEN (ACTIVATION)**

**- MENU TECHNICIEN (uniquement pour les TECHNICIENS)**

Seul un technicien autorisé peut y accéder par mot de passe. 

En accédant avec le mot de passe installateur (1111), l'on accède uniquement aux paramètres/réglages installateur

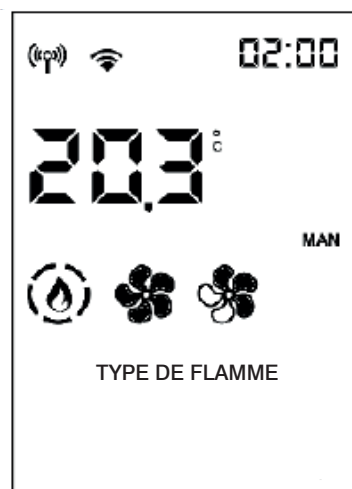
- Type de flamme installateur
- T ype de granulés installateur
- Fonction ramoneur installateur
- Test à froid
- Paramètres installateur
- Réinitialisation des heures
- Correction de la sonde de fumées (

**REMARQUES**

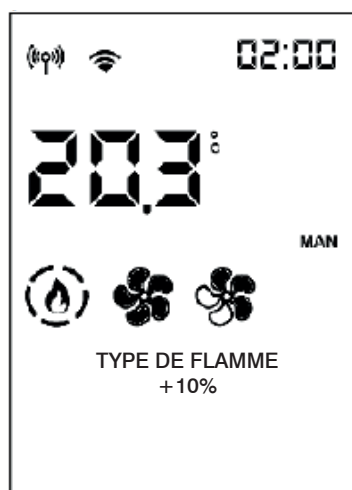
des variations intempestives peuvent provoquer des blocages du produit

**- TYPE DE FLAMME POUR LE TECHNICIEN**

Après avoir accédé au Menu Technicien, la première rubrique « TYPE DE FLAMME » apparaît





Accéder au paramétrage Type de flamme à l'aide de la touche 



et les touches  et  permettent de modifier la valeur de la correction.



Appuyer sur la touche  pour quitter et revenir au Menu Technicien.

## - TYPE DE GRANULÉS

Faire défiler les rubriques du Menu Technicien à l'aide des touches  et  jusqu'à la rubrique « TYPE DE GRANULÉS »



Accéder au paramétrage Type de granulés à l'aide de la touche 

et modifier la valeur en utilisant les touches  et 

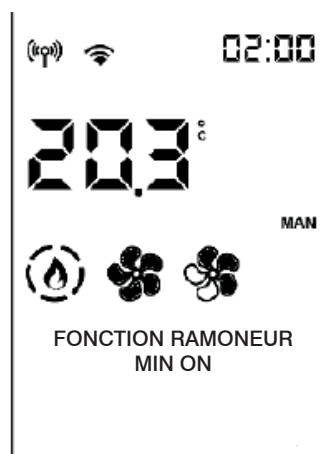
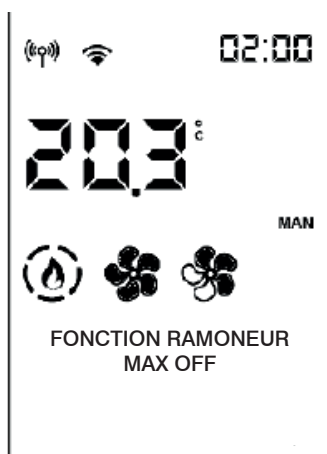
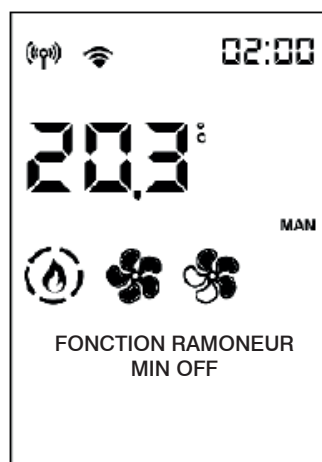
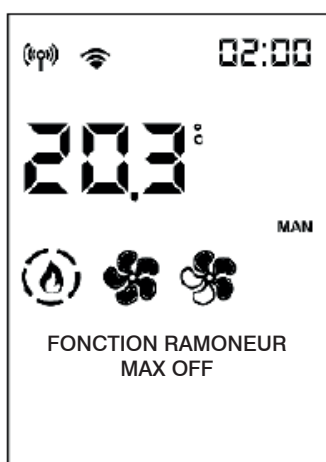
Appuyer sur la touche  pour quitter et revenir au Menu Technicien

Pour quitter, appuyer sur la touche  automatiquement vous revenez au premier niveau.

**- FONCTION RAMONEUR**

Cette fonction est utile en cas de vérifications requises en accord avec le technicien. Sélectionner la fonction à la Nominale (Max) ou à la Minimale (Min) à l'aide des touches  et  et modifier la valeur de OFF à ON avec les touches  et .



Appuyer sur la touche  pour confirmer la valeur, quitter et revenir au Menu Technicien.

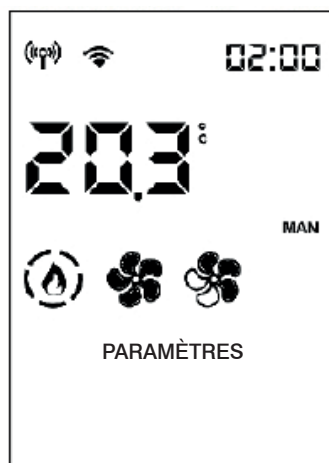


Pour quitter, appuyer sur la touche  automatiquement vous revenez au premier niveau.

Appuyer sur la touche  pour quitter la modification des paramètres et revenir au Menu Technicien.

## - PARAMÈTRES FAIR REFERENCE AUX INDICATIONS DU SERVICE TECHNIQUE.

Faire défiler les rubriques du Menu Technicien à l'aide des touches  et  jusqu'à la rubrique « PARAMÈTRES »



Accéder aux Paramètres à l'aide de la touche , le premier paramètre apparaît alors.



Faire défiler les paramètres à l'aide des touches  et , puis modifier la valeur en utilisant les touches  et .

Si l'accès au Menu Technicien a été effectué avec le mot de passe Installateur, seuls les paramètres Installateur apparaissent. Autrement, tous les paramètres sont affichés.

Appuyer sur la touche  pour quitter la modification des paramètres et revenir au Menu Technicien.

**SAVE PANEL (PANNEAU)**

SAVE PANEL peut remédier à l'absence temporaire de radiocommande ou de smartphone, ou autre gestion du produit.

Il permet de commander le produit en agissant sur les touches.

Lorsque la radiocommande ou le smartphone rétablit la connexion et envoie une commande au produit, le contrôle du produit revient à la radiocommande ou au smartphone.

L'affichage de l'écran est présent UNIQUEMENT si le contrôle du produit est effectué depuis SAVE PANEL.

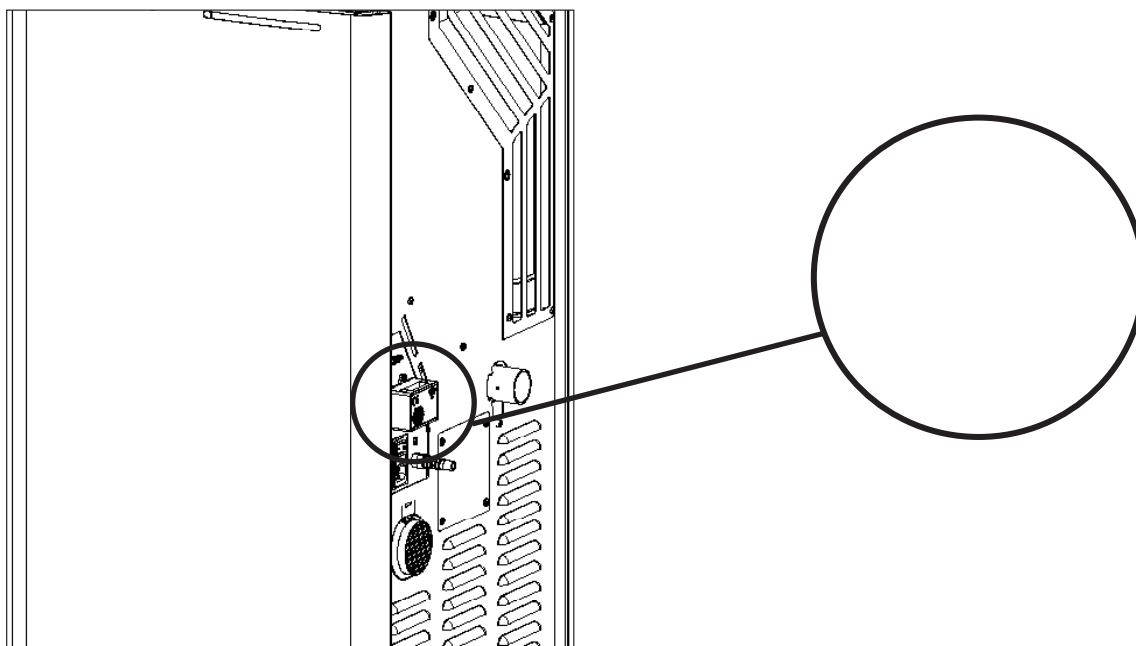
**FONCTIONS**

**Pour allumer lorsque le produit est éteint :** appuyer quelques secondes sur la touche On/Off



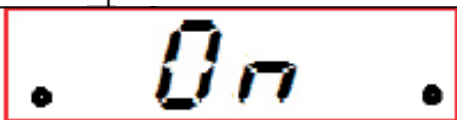

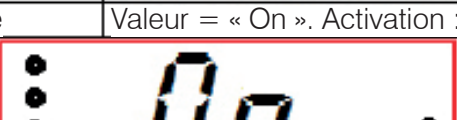
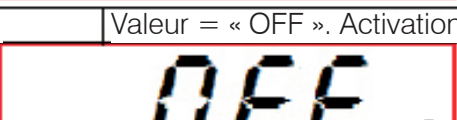
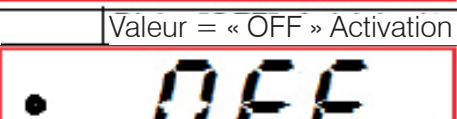
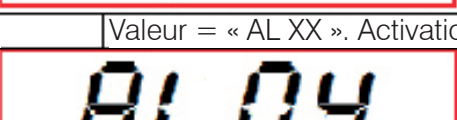
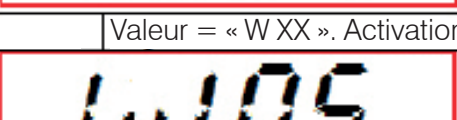
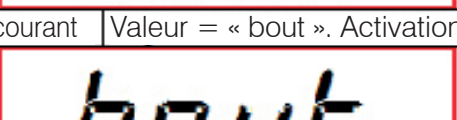
**Pour paramétrer la puissance lorsque le produit est allumé :** appuyer une fois sur la touche « puissance ». Appuyer plusieurs fois pour augmenter la puissance, en visualisant à l'écran le paramétrage : « P1 » – « P2 » – « P3 » – « P4 » – « P5 » – « P1 » – « P2 » – ... La ventilation de tous les ventilateurs d'ambiance suit automatiquement la puissance du produit sans possibilité de réglage.

**Pour éteindre lorsque le produit est allumé :** appuyer quelques secondes sur la touche On/Off

**Pour déverrouiller le produit en cas de verrouillage pour alarme :** appuyer quelques secondes sur la touche On-Off



Les trois voyants LED situées à gauche indiquent l'état du produit associé à l'écran

Panneau sans contrôle	Activation : LED1 (Présence de réseau)	
Poêle éteint	Valeur = « OFF ». Activation : LED1	
Poêle en phase d'allumage	Valeur = « On ». Activation : LED1 et LED2	
Poêle en cours de fonctionnement	Valeur = « On ». Activation : LED1, LED2 et LED3	
Poêle en phase de nettoyage	Valeur = « On ». Activation : LED1, LED2, LED3 et LED4	
Poêle en refroidissement	Valeur = « OFF ». Activation : LED1 et LED2	
Poêle en refroidissement	Valeur = « OFF ». Activation : LED1, LED2 et LED3	
Poêle en alarme	Valeur = « AL XX ». Activation : LED1	
Poêle en avertissement	Valeur = « W XX ». Activation : LED1	
Poêle éteint suite à coupure de courant	Valeur = « bout ». Activation : LED1	

**Avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrancher le produit du réseau électrique.**  
**Un entretien régulier est à la base du bon fonctionnement du poêle.**  
**L'absence d'entretien ne permet pas au poêle de fonctionner correctement.**  
**Tous les problèmes dus au manque d'entretien annulent la garantie.**

#### **ENTRETIEN QUOTIDIEN**

Opérations à effectuer lorsque le poêle est éteint, froid et si possible débranché du réseau électrique.

Un aspirateur approprié est nécessaire.

L'ensemble de la procédure ne prend que quelques minutes.

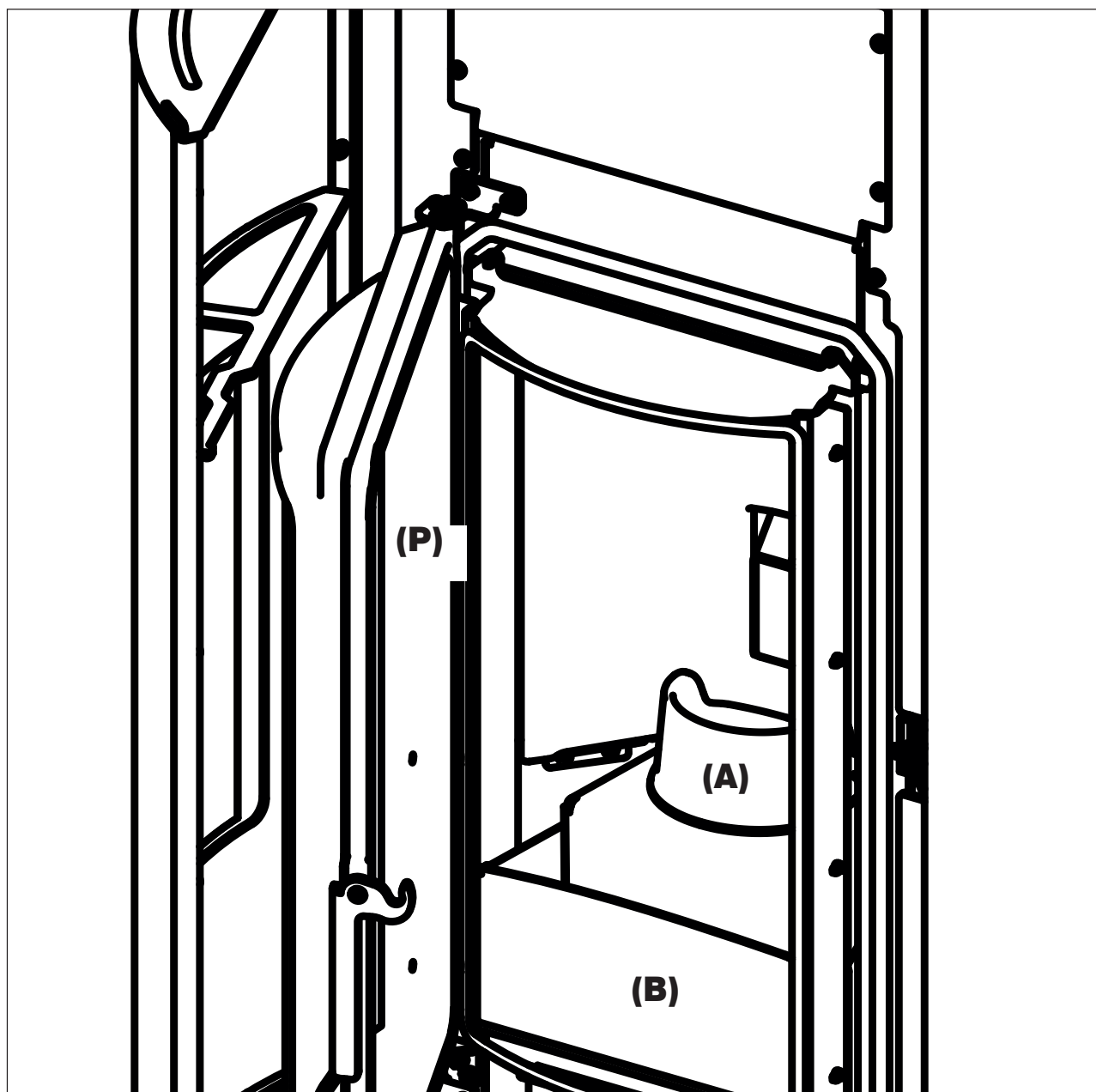


**Utiliser le poêle sans avoir nettoyé le creuset pourrait entraîner un déclenchement inopiné de la combustion des gaz à l'intérieur du foyer, avec pour conséquence une explosion / cassure de la vitre.**

1. Ouvrir la porte du foyer (P).

Le creuset (A) est encastré dans son logement.

2. Vider le contenu du tiroir à cendres (B) du creuset dans un conteneur non inflammable (les cendres pourraient être encore chaudes ou contenir des braises), ou l'aspirer s'il est froid. Aspirer l'intérieur du foyer, la sole foyère, le compartiment autour du creuset là où tombe la cendre.
3. Nettoyer le creuset en le grattant à l'aide de la spatule fournie et déboucher éventuellement les orifices.
4. Si nécessaire, nettoyer la vitre (froide) avec un produit spécial (par exemple Glasskamin) qui peut se trouver chez le revendeur.



- Ne pas verser les résidus de nettoyage dans le réservoir des granulés.
- S'assurer que le tiroir à cendres, une fois remonté, est bien positionné dans son logement, sinon la vitre peut se briser en s'y cognant.
- S'assurer que le creuset est correctement positionné dans son logement après l'entretien, sinon le poêle pourrait avoir des problèmes d'allumage.

**ENTRETIEN SAISONNIER****(par le SAV)**

Consiste en nettoyage général interne et externe

**En cas d'utilisation très fréquente du poêle, nous conseillons le nettoyage du conduit de passage des fumées et du canal de fumées tous les 3 mois.**

N.B.:

Les cheminées et le conduit de fumée auxquels sont branchés les appareils utilisant des combustibles solides doivent être nettoyés une fois par an (vérifier si dans le pays il existe une réglementation en la matière). En cas d'omissions des contrôles normaux et du nettoyage, la probabilité d'un incendie de la cheminée augmente.

Ne pas employer de l'air sous pression pour nettoyer le tuyau de l'air de combustion.

Nous rappelons la nécessité d'une manutention saisonnière de la part d'un technicien agréé selon les dispositions nationales et locales.

**PÉRIODE D'INACTIVITÉ EN ÉTÉ**

Durant la période d'inutilisation du poêle, laisser toutes ses portes, ses volets et ses couvercles fermés. Il est conseillé de vider les granulés dans le réservoir.

**PIÈCES DÉTACHÉES**

Contactez le revendeur ou le technicien pour toute éventuelle pièce détachée.

L'utilisation de composants non d'origine expose le produit à des risques et décharge Edilkamin de toute responsabilité en cas d'éventuels dommages.

**ÉLIMINATION**

À la fin de sa vie utile, mettre au rebut conformément à la législation en vigueur.

Le déposer dans un centre de tri sélectif prévu à cet effet. Éliminer selon la loi même les piles de la radiocommande. Détruire correctement les piles usagées de la radiocommande.



Conformément à l'article 26 du décret législatif n°49 du 14 mars 2014, « Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE) »

Le symbole de la benne barrée indique que le produit à la fin de sa vie utile doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur doit donc remettre l'équipement en fin de vie aux centres communaux appropriés de collecte des déchets électrotechniques et électroniques.

Le tri approprié, afin que l'appareil soit envoyé au recyclage, au traitement puis à l'élimination compatible d'un point de vue environnemental, contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

En cas d'alarme, le code d'alarme est affiché à la place de la température ambiante.

Tandis que le produit procède à l'extinction dans la barre d'état, la mention OFF en grands caractères est affichée en alternance avec la description de l'alarme en petits caractères.

Si l'alarme est apparue avec la fonction chrono activée, seule la flèche d'activation du Chrono reste affichée, tandis que la programmation horaire de la journée disparaît.


À la fin de l'extinction, seule la description de l'alarme reste affichée.

En cas de problèmes, le produit effectue en automatique l'opération d'extinction.

L'écran affiche la raison (voir ci-dessous).

Ne pas mettre hors tension.

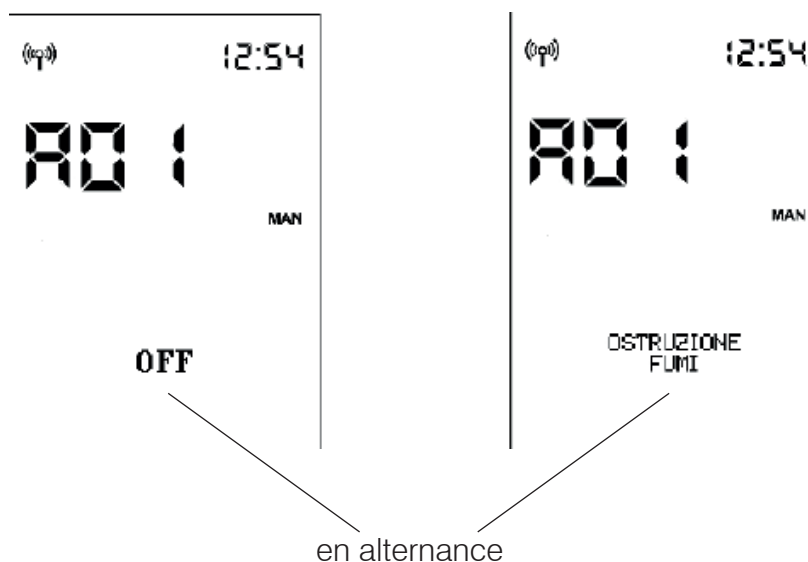
Pour la remise en marche du produit, attendre la fin de la procédure d'extinction puis appuyer sur la touche ON/OFF

 de la radiocommande ou la touche d'allumage simplifié.

Avant de rallumer le produit, vérifier la cause du blocage et NETTOYER le creuset.

Même si le produit est doté de tous les dispositifs de sécurité, un creuset mal nettoyé, comme illustré précédemment, peut provoquer une légère détonation à l'allumage. En cas de formation d'une fumée blanche dense et prolongée dans le foyer, mettre le produit hors tension et attendre 30 minutes avant d'ouvrir la porte et de vider le creuset.

**SIGNALEMENT D'ÉVENTUELLES CAUSES DE BLOCAGE, INDICATIONS ET RÉOLUTIONS :**



SIGNALEMENT	PROBLÈME	ACTIONS
<b>A01</b>	intervient lorsque le débit d'air de combustion en entrée est inférieur à un niveau préconfiguré	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S'assurer que la porte du foyer est bien fermée</li> <li>• Vérifier l'entretien régulier du produit</li> <li>• Vérifier le nettoyage de l'évacuation des fumées et le conduit d'aspiration de l'air de combustion.</li> </ul>
<b>A02</b>	intervient lorsque la carte ne détecte pas la vitesse de rotation correcte du ventilateur de fumée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A03</b>	intervient si le thermocouple détecte une température des fumées inférieure à une valeur définie, l'interprétant comme une absence de flamme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la présence de granulés dans le réservoir</li> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A04</b>	intervient si la phase d'allumage ne donne aucun résultat positif dans le délai prévu	<p>Distinguer les deux cas suivants : La flamme n'est PAS apparue :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le positionnement et le nettoyage du creuset</li> <li>• Contrôler la présence de granulés dans le réservoir et le creuset</li> <li>• Tenter d'allumer avec un peu d'allumage écologique solide (contacter le technicien au préalable et suivre attentivement les instructions du fournisseur de l'allumage). L'opération doit être considérée comme un essai sous les directives du technicien.</li> </ul>
<b>A05</b>	Extinction suite à la rupture du capteur de lecture du débit d'air	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A06</b>	intervient si la carte électronique détecte la rupture ou la déconnexion du thermocouple de lecture de la température des fumées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A07</b>	Extinction pour dépassement de la température maximale des fumées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le type de granulés (appeler le technicien en cas de doutes)</li> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A08</b>	Extinction due à une température excessive dans le produit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• voir A07</li> </ul>
<b>A09</b>	Extinction suite à la rupture du motoréducteur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A10</b>	Extinction pour surchauffe de la carte électronique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A11</b>	Extinction suite à l'intervention du pressostat de sécurité.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la propreté du produit, de l'évacuation</li> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>

<b>SIGNALEMENT</b>	<b>PROBLÈME</b>	<b>ACTIONS</b>
<b>A12</b>	Panne de la sonde de température ambiante. Le produit fonctionne en manuel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A13</b>	Panne de la sonde de température ambiante de canalisation (si présente). Le produit fonctionne en manuel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A14</b>	Panne de la sonde de température ambiante de canalisation (si présente). Le produit fonctionne en manuel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>
<b>A20</b>	Extinction panne triac motoréducteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contacter le technicien</li> </ul>

**SIGNALEMENTS NE PROVOQUANT AUCUNE EXTINCTION MAIS UNIQUEMENT DES ALERTES**

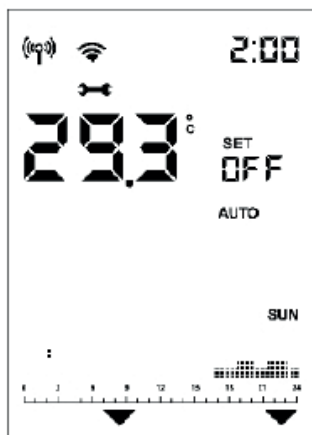
**NIVEAU FAIBLE DE LA PILE DE LA RADIOCOMMANDE :**

En cas de faible niveau de la pile, l'écran de la radiocommande affiche le symbole de la pile.



**ENTRETIEN :**

Au bout de 2 000 heures de fonctionnement, l'écran affiche le symbole de la « clé anglaise ». Le produit fonctionne, mais il faut confier l'entretien à un technicien agréé Edilkamin.



**ABSENCE DE COMMUNICATION :**

En cas d'absence prolongée de communication entre le poêle et la radiocommande, l'icône de transmission Bluetooth et les icônes transmises par la carte à la radiocommande disparaissent. Seules la température ambiante et l'heure restent affichées.

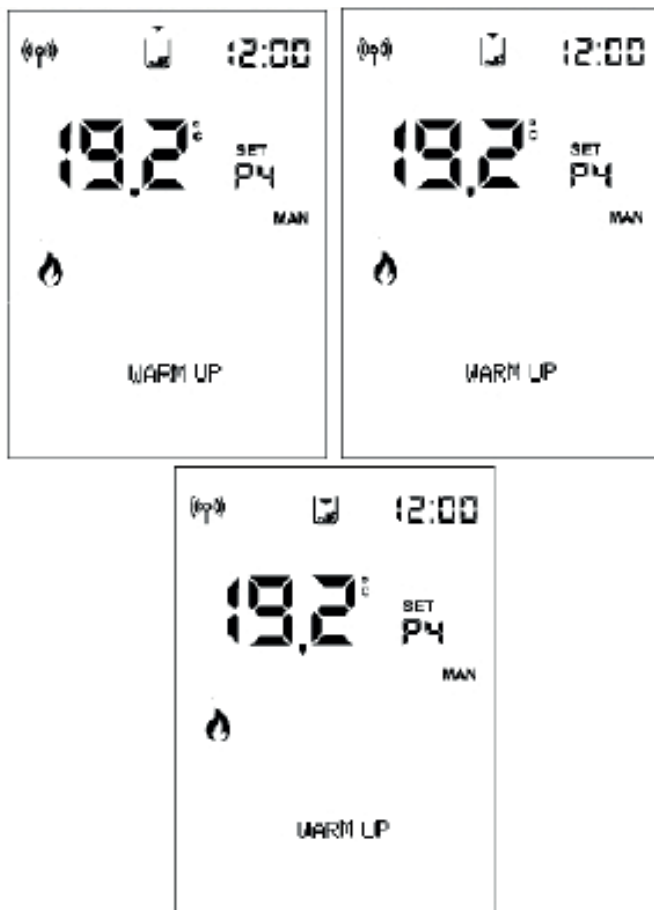


L'icône de transmission Wifi  est présente uniquement en cas de connexion entre la carte et le routeur Wifi.

**VOYANT DE RÉSERVE DE GRANULÉS :**

La fonction est disponible uniquement si le capteur de niveau des granulés est installé et activé.

Lorsque le capteur de niveau intervient, la carte émet un « bip » (quel que soit l'état d'allumage ou de fonctionnement) et l'écran affiche le symbole de réserve en mouvement.



Les flèches s'allument séquentiellement, indiquant la nécessité de remplissage.



La fréquence d'allumage est d'environ 0,5 s.

Après environ 20/30 min, selon le modèle, le poêle s'éteint pour épuisement des granulés.

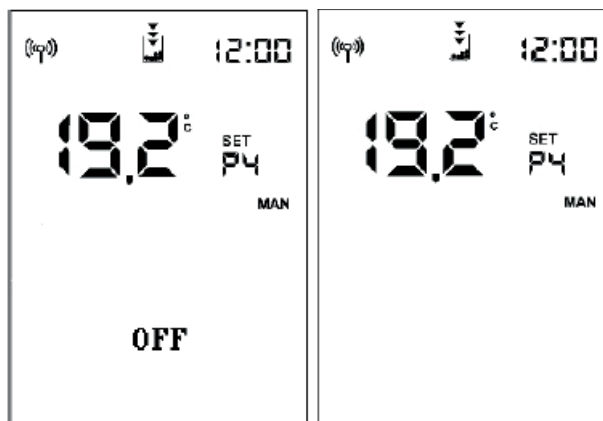
Si l'utilisateur remplit le poêle avant le début de la procédure d'extinction, le symbole disparaît et le poêle reprend son fonctionnement normal.

Si l'utilisateur ne remplit pas le poêle avant le début de la procédure d'extinction, le poêle s'éteint et le symbole du réservoir reste fixe avec les 3 flèches allumées, jusqu'au remplissage suivant.

Lorsque le symbole de réserve est présent, il n'est pas possible de rallumer le poêle.

Après avoir procédé au remplissage de granulés, un allumage normal est requis.

En cas de remplissage de granulés et de présence d'une demande d'allumage par Chrono, le poêle repart.



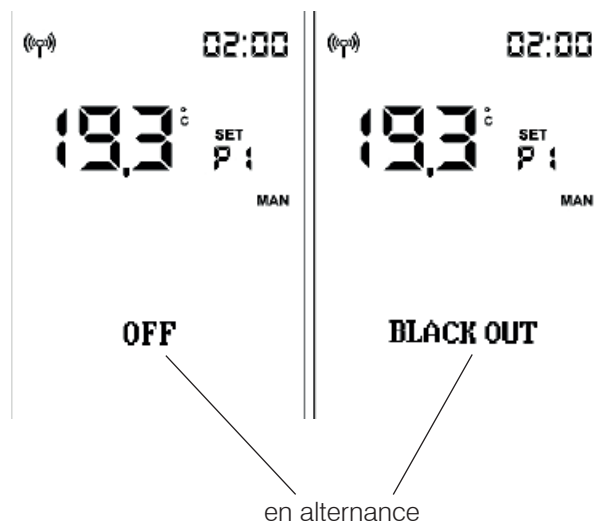
Si l'intervention du capteur a lieu :

- avec le poêle à l'état OFF ou Nettoyage initial (pour vidage manuel du réservoir), le symbole final apparaît immédiatement et l'allumage est interdit
- pendant l'allumage, l'allumage est effectué même s'il dure plus de temps que les 20/30 minutes d'autonomie restante.

Ensuite, en l'absence de remplissage de granulés, le poêle s'éteint.

Pendant l'extinction pour **COUPURE DE COURANT**, l'écran affiche, de manière alternée, les mentions « Black Out » et « OFF ».

Après l'extinction, le produit reste éteint avec l'affichage « Black Out ».







**EDILKAMIN**  
TECNOLOGIA DEL FUOCO

[www.edilkamin.com](http://www.edilkamin.com)

cod. 942170-FR 10.20/A